24 MEI 1984

Amigoe

100STE JAARGANG – No.: 41

ZATERDAG 19 FEBRUARI 1983

Vandaag

- Dalende olieprijs brengt problemen voor Venezuela p.1.
- Festantil voor het eerst op Bonaire p.2.
- Prof dr Römer: UNA voldoet aan behoefte kaderpersoneel p.3.
- CDM-directeur Roggeband met ontslag p.3.
- Toerisme uit regio flink gegroeid p.5.
- Invikto di Pichingolo a bai perdí p.7.

PROF DR RENE ROMER
.......wrevel.....

[O]NZEKERHEID ROND KOMEND PAUSELIJK BEZOEK

Tegucigalpa: geen opleidingskampen

[H]onduras nodigt minister [N]icaragua voor bezoek uit

[T]EGUCIGALPA/MANAGUA – De Hondurese minister van Buitenlandse Zaken Edgardo Paz Barnica heeft zijn Nicaraguaanse [coll]ega Miguel d'Escoto uitgenodigd voor een bezoek om op deze [man]ier de spanning tussen beide landen te verminderen. Honduras [wil] dat de Nica-minister de grensstreek bezoekt waar volgens Nica[ragu]a anti-Sandinisten worden opgeleid voor acties in hun land. [Ho]nduras heeft het bestaan van deze opleidingskampen vrijdag [ech]ter ontkend. Inmiddels gaan de schermutselingen in de grens[stre]ek tussen Honduras en Nicaragua door. In de eerste weken van [jan]uari zijn daar al tientallen doden gevallen. Vanuit Vaticaan[stad] is inmiddels ontkend dat het komende pauselijke bezoek aan [Mid]den-Amerika drastische wijzigingen zal ondergaan. In Nicaragua [ger]uchte het dat paus Johannes Paulus II zijn bezoek aan Nicaragua [zou] afzeggen als gevolg van de toestand in dit land.

[M]inister Paz Barnica van [H]onduras bevestigde dat er in [de] grensstreek kampen zijn [van] Nicaraguanen die om wel[ke re]den ook uit hun land [zijn] gevlucht. In deze kampen [illegible] [o]r de Sandinistische regering [om]ver te werpen, aldus de Hon[dur]ese bewindsman. Hij legde [de]ze verklaring af nadat eerder [een] speciale afgezant van de Franse president François Mitterrand bij zijn vertrek uit de Hondurese hoofdstad Tegucigalpa had gesproken over de aanwezigheid van opleidingskampen voor Nicaraguaanse [illegible] Van officiële zijde in Tegucigalpa is wel meegedeeld dat vijf Nicaraguanen zijn aangehouden op verdenking van spionage.

Minister Paz Barnica heeft in een speciale boodschap aan zijn collega D'Escoto gevraagd of deze zich persoonlijk op de hoogte wil komen stellen van de afwezigheid van opleidingskampen voor de anti-Sandinisten. Deze berichten hebben geen enkele basis en zijn slechts een onderdeel van een internationale campagne om twijfels te zaaien over de absolute neutraliteit van Honduras. Honduras blijft het principe huldigen van non-interventie in de zaken van andere landen, aldus Paz Barnica. Hij stuurde een copie van zijn boodschap aan de VN en aan de OAS, de organisatie van Amerikaanse Staten.

Volgens Defensie-kringen in de Nica-hoofdstad Managua [illegible] gedood in gevechten tussen legereenheden van Nicaragua en met vanuit Honduras opererende guerrilla-eenheden. Aan Nica-kant kwamen acht militairen om het leven. In het betrokken gebied bevinden zich volgens Managua zo'n 1500 aanhangers van Somoza, de vroegere dictator van Nicaragua. De gevechten deden zich vooral voor in de provincie Nueva Segovia in Nicaragua. Nicaragua beschuldigt ook de Verenigde Staten van steun aan deze Somoza-aanhangers.

In Managua ontstond vrijdag de nodige verwarring toen bekend werd dat vertegenwoordigers van het Nica-episcopaat onder leiding van aartsbisschop Miguel Obando y Bravo naar Rome ontboden waren. Geruchten deden meteen de ronde dat de paus zijn bezoek aan Nicaragua zou afzeggen. Dit als gevolg van de "diffuse situatie" in dat land. Dit zou te maken hebben met het aanblijven van vijf priesters als ministers in de Sandinistische regering onder wie kanselier Miguel d'Escoto, terwijl Rome daarvan niets wil weten. Een deel van de katholieke bevolking van Nicaragua staat achter het Sandinistenbewind en heeft zich gegroepeerd in de Volkskerk, welke geen of weinig relaties heeft met de bisschoppen. Bij het komende bezoek aan Nicaragua zal de paus niet alleen te maken krijgen met priesters die zijn verbod om actief aan de partij-politiek deel te nemen door officiële functies te bekleden, naast zich weerleggen, maar mogelijk ook met de genoemde Volkskerk.

Van officiële zijde in het Vaticaan is vrijdag echter meegedeeld dat er geen noemenswaardige veranderingen komen in het pauselijk reisschema. Het pauselijk bezoek is voor Sandinisten-bewind van groot belang en men wil gaarne van de gelegenheid gebruik maken om wat van het "Cubaanse imago" af te komen dat men in het buitenland heeft.

In de Costarikaanse hoofdstad blijkt inmiddels een officier van de Nicaraguaanse luchtmacht zich gemeld te hebben om zich aan te sluiten bij de gelederen van de dissidente Sandinist Eden Pastora. Volgens de overloper was de invloed van Cuba te groot voor hem geworden. Hij zei indertijd evenals Eden Pastora te hebben deelgenomen aan de strijd tegen dictator Somoza.

Bloed voor leeuw

WILLEMSTAD – Uit Aruba kreeg de Curacaose LVV-dienst vorige week een zonderling telefoontje van de heer Oduber, die om bloed vroeg voor een ziek leeuwtje in zijn dierentuin. Het zes maanden oude leeuwtje leed aan bloedarmoede en had urgente behoefte aan een bloedtransfusie. Een leeuw in de dierentuin te Kas Kora op Curacao werd onder narcose gebracht en er werd van hem 3/4 liter bloed afgetapt, die door de heer Oduber zelf per sportvliegtuig opgehaald werd. Inmiddels is vernomen dat de "patient" na het ontvangen van de bloedtransfusie vorderingen maakt.

WILLEMSTAD – In de aula van de Universiteit van de Nederlandse Antillen vond gistermiddag uitreiking plaats van tien bullen, waaronder de 100ste van de Juridische faculteit. Als honderdste studeerde toevallig René Romer jr (zoon van de rector magnificus) af. Hij kreeg zijn bul overhandigd door de minister van Onderwijs, Jacques Veeris. Meer informatie hierover op pagina 3 van dit blad.

In beroep tot congres

Reagan: Cariben hebben invoerrechtenplan nodig

WASHINGTON – President Ronald Reagan heeft het Amerikaanse congres met klem gevraagd zijn goedkeuring te hechten aan de vrijdom verlaging van invoerrechten voor een aantal artikelen uit het Caribisch gebied. Dit omdat de Caribische naties met ernstige economische en politieke problemen worstelen, aldus de president. Dit is een onderdeel van het totale hulpplannen voor de Caribische regio, dat steun tot een bedrag van 350 miljoen dollar omvat, dat voor een groot deel naar El Salvador gaat.

Onze buren proberen het hoofd boven water te houden in de huidige economische problemen en zij proberen ook verantwoordelijke en representatieve bestuurssystemen te bevorderen, aldus Reagan in zijn verzoek aan het congres. Naast deze problemen kampen zij met de moeilijkheid dat zij het hoofd moeten bieden aan aanvallen van kleine minderheden die met buitenlandse hulp een vijandig en vreemd systeem willen opdringen. Bij het uitblijven van de noodzakelijke steun kan men slechts uitbreiding van het geweld van uiterst links en rechts verwachten zo meent Reagan. Deze wijst ook op de vlucht uit het betrokken gebied als gevolg van de moeilijke economische situatie.

De bedoelde opheffing of verlaging van bepaalde invoerrechten heeft ook voor de Amerikaanse handel zijn aantrekkelijke kanten, aldus Reagan. De exportmarkt van de VS kan er gunstig door worden beinvloed en verder zal de exodus uit die landen naar bv de VS afnemen en zo ook gunstig werken voor de VS.

Colombia: toerisme moet grootste deviezenbron worden

PARIJS – Het toerisme moet de belangrijkste bron aan deviezen voor Colombia worden. Zo heeft de Colombiaanse minister voor Toerisme, Augusto de Pombo Pareja, verklaard tijdens een werkbezoek aan de Franse hoofdstad. Volgens de Colombiaanse bewindsman wil de huidige president Belisario Betancur de toeristische ontwikkeling van Colombia stevig ter hand nemen. Op het ogenblik is het toerisme al [illegible] van deviezen en [illegible] op de tweede plaats achter de koffie.

Volgens de Colombiaanse minister wil Betancur niet alleen bewijzen dat democratie mogelijk is in Latijns Amerika, maar wil hij ook geheel Amerika met elkaar tot een eenheid smeden; het Caribisch gebied, de Andes-landen en de Amazone-landen.

[R]usland met nieuw plan [t]ot troepenvermindering

[M]OSKOU – De Sovjet-Unie [hee]ft op de MBFR-besprekingen in Wenen (over de wederzijdse evenwichtige troepenvermindering in Midden-Europa) voorgesteld dat het Warschau[pa]ct in eerste instantie 20.000 [en] de NAVO 13.000 man uit [Mi]dden-Europa terugtrekken. [Dit] heeft de Russische onder[mi]nister van Buitenlandse Za[ken], Viktor Komplektov, vrij[dag] op een persconferentie in [Mo]skou gezegd. Als dit voor[stel] wordt aanvaard, kan er bin[nen] een jaar overeenstemming [wor]den bereikt over de troepen[ver]mindering in Europa, aldus [de]ze minister.

[H]et uiteindelijke doel van de [bes]prekingen in Wenen is te ko[men] tot een plafond van [90]0.000 manschappen aan bei[de] kanten, waaronder 700.000 [grondtroepen], zo zei Komplek[tov]. De MBFR-besprekingen [dure]n al tien jaar en zitten vast [illegible] de [hui]dige sterkte van de troepen [va]n het Warschau-pact in Mid[den]-Europa. Volgens de NAVO [moet] het Warschau-pact [illegible].000 manschappen terug[tre]kken om te komen tot het [pla]fond van 700.000 grond[tro]epen. De NAVO zou 100.000 [ma]n moeten terugtrekken.

[D]e Franse minister van Buitenlandse Zaken, Claude [Che]ysson, heeft vrijdag zijn be[spre]kingen in Moskou met zijn [Sov]jet-ambtgenoot, Andrei [Gr]omyko, verlengd. Hij heeft er tijdens zijn overleg herhaaldelijk de nadruk op gelegd dat Frankrijks kernwapens buiten de wapenbeheersingsbesprekingen van de twee supermogendheden in Genève moeten worden gehouden. Op een persconferentie zei Cheysson dat Frankrijk alle suggesties verwierp dat zijn kernmacht moet worden betrokken in het overleg in Genève zoals de Sovjet-Unie had voorgesteld.

Na Brits voorbeeld

Nigeria wil olieprijs ook verlagen

LAGOS – Nigeria is van plan volgende week zijn olieprijzen te verlagen tot hetzelfde peil als thans geldt voor olie uit de Noordzee, zo is vrijdag vernomen in de Nigeriaanse olie-industrie. Op het ogenblik bedraagt de officiële prijs van de kwaliteitsolie Bonny 35,50 dollar per vat (van 159 liter). De verlaging zou de prijs brengen op 30 à 30,50 dollar. Officiële mededelingen worden maandag of dinsdag verwacht.

Groot-Brittannie en Noorwegen hebben vrijdag hun prijzen voor olie uit de Noordzee met drie à 3,50 dollar verlaagd en daarmee waarschijnlijk een algemene verlaging van de officiële olieprijzen op gang gebracht.

De minister voor Oliezaken van Kuweit, Jeque Ali Al Khalifa heeft verklaard dat twee lidstaten van de Opec van plan zijn soortgelijke lichte olie als in de Noordzee wordt gewonnen voor een prijs lager dan 50 cent welke Engeland en Noorwegen ervoor vragen op de markt te brengen. Van Algerijnse zijde is Engeland en Noorwegen verweten de Opec [illegible] te willen krijgen met hun actie van prijsverlaging. Volgens de Times van Engeland zal Engeland de Noordzee-olie nog meer in prijs gaan verlagen.

[W]ilson (ex CIA) [o]pnieuw veroordeeld

[H]OUSTON – De voormalige [CI]A-agent Edwin Wilson is [vrij]dag veroordeeld tot 17 jaar [gev]angenisstraf wegens een po[gin]g in 1977 om 20 ton explosie[ven] naar Libië te smokkelen. [Hij] kreeg een boete van [14]5.000 dollar (bijna 400.000 [gul]den).

[Af]gelopen december kreeg [Wil]son in Alexandria in de staat [Vir]ginia al een straf van 15 jaar [en] een boete van 200.000 dollar [weg]ens het smokkelen van wa[pens] naar Libische agenten in [illegible]

WILLEMSTAD – Door een technische storing in de drukkerij van Rotaprint NV kon de Amigoe-bijlage Napa gisteren niet op tijd worden gedrukt om samen met de vrijdag-editie te worden rondgedeeld. Degenen die de Napa gisteren niet hebben ontvangen, zullen die dus vandaag ontvangen.

Guerrilla bezet dorp bij Suchitlan

Stroomvoorziening in El Salvador bedreigd

SAN SALVADOR – De guerrilla in El Salvador heeft vrijdag weer een dorp, Oratorio de Concepción, ingenomen op de weg naar het Suchitlan-meer, als gevolg waarvan de stroomvoorziening voor de helft van El Salvador bedreigd werdt. In het betrokken gebied liggen namelijk twee electriciteitscentrales.

De guerrillastrijders waren bewapend met automatische wapens en met bazooka's, toen zij het drieduizend zielen tellende dorp innamen. Bij de actie kwam een soldaat van het geregelde Salvadoriaanse leger om het leven. Er werden er twaalf gevangen genomen.

Na deze actie hebben de guerrilleros het Suchitoto-gebied nagenoeg omsingeld terwijl zij vanuit Tacomatepe over een lengte van 14 kilometer de weg bestrijken welke de hoofdstad San Salvador met het Suchitlan-meer verbindt. De beide energie-centrales zijn bij deze acties het doelwit van de guerrillastrijders. Verleden jaar hebben zij talrijke keren kans gezien de stroomlevering aan het oosten van het land plat te leggen, waarmee aan de toch al gering geworden economische activiteit zware schade werd aangericht. Soms duurde een dergelijke stroomstoring een week.

Onderdeel van de guerrilla actie is het aanvallen van dorpjes in de omgeving en het uitlokken tot gevechten met patrouilles in het bosgebied. Inmiddels heeft het leger twaalfhonderd man versterking naar het gebied gezonden, waar reeds 700 militairen gelegerd zijn.

Bij guerrilla activiteiten elders in het land zijn donderdag 28 guerrillastrijders en drie militairen om het leven gekomen.

Business week: feest voorbij voor Mexico en Pemex

NEW YORK – Het feest is voorbij voor Mexico en Pemex. Zij kunnen hun schulden niet meer betalen, zo stelde het Amerikaanse weekblad Business week vast in zijn jongste nummer. Op het ogenblik hangt de toekomst van Mexico af van Pemex, het staatsoliebedrijf, aldus het in financiële en economische zaken gespecialiseerde blad, dat zijn omslag-artikel wijdt aan de moeilijke situatie waarin Mexico en Pemex zich bevinden. Driekwart van de export van Mexico bestaat uit olie. Het land heeft elke dollar hard nodig om zijn buitenlandse schulden te kunnen aflossen, welke 85 miljard dollar bedragen. Bij daling van de olieprijs op de wereldmarkt zal de opbrengst dit de olie export een sterke achteruitgang. Naar men aanneemt kan dat oplopen tot een achteruitgang van twee miljard dollar; van 15 miljard in 1982 tot 13 miljard in 1983. Aldus Business Week.

Guerrilla laait op in westen van Guatemala

PLAYA GRANDE – Het Guatemalaanse leger heeft zijn operaties in het westelijke departement Quiche, geïntensiveerd nadat de guerrilla-activiteit daar was toegenomen. In 42 dorpen, meest in de buurt van de grens met Mexico, zijn gewapende patrouilles van burgerdefensie gevormd. Ook de geregelde troepen zijn daar versterkt.

De commandant van het militaire gebied van Tigre (departement Quiche), kolonel Rene Carballo, zei dat het leger in genoemde sector grote successen had behaald. "Het grootste deel van dit gebied is bevrijd in weerwil van ernstige moeilijkheden bij de ravitaillering".

"Het Leger van de guerrilleros der armen" (EGP), de belangrijkste opstandelingenorganisatie in het land, deelde in een communiqué mee dat , bij botsingen in twee weken tijd 43 soldaten waren gedood. De organisatie verloor zelf vier mannen, die op heldhaftige wijze waren gevallen.

Verscheidene dorpen, die door Indianen bewoond worden, moesten geëvacueerd worden. Volgens een hoge militaire functionaris zitten de boeren midden tussen de strijdende guerrilleros en de militairen. Plaatselijke kringen zeiden dat veel arme boeren de guerrillastrijders steunen. Anderen vluchtten naar Mexico.

Surinaamse journalist aangehouden

PARAMARIBO/DEN HAAG – De Nederlandse journalist (Ruud de Wit) van de Gemeenschappelijke persdienst GPD is in Suriname aangehouden. Zo is zaterdag bekend geworden. Het ministerie van Buitenlandse Zaken is op de hoogte van de aanhouding.

Vrijdagavond had het gecontroleerde Surinaamse persbureau SNA desgevraagd meegedeeld dat de journalist voor de Surinaamse radio een verklaring had afgelegd waarin hij zei dat de Wereldomroep zijn berichten uit Paramaribo had "vervalst en verdraaid". Het betrof een rapportage van de GPD over de "geruchtencampagne die in Suriname wordt gevoerd", en hij noemde als voorbeeld "de bewering dat legerleider Desi Bouterse valium zou gebruiken". "Dit bericht was voor de Wereldomroep aanleiding tot het lanceren van het bericht dat de bevelhebber aan de drugs is. Een bewering die zonder enige verificatie de wereld werd ingestuurd", aldus SNA.

De Wereldomroep liet vrijdagavond in een reactie weten dat het betreffende bericht is uitgezonden in een overzicht van krantenartikelen in Nederland. De omroep heeft onder aanhaling van de GPD-correspondent [illegible] in Paramaribo [illegible] na de televisierede van Bouterse [illegible] bepaald niet sprak over de inhoud van de toespraak, maar wel over het feit dat Bouterse er zo slecht uitzag en dat dat wellicht kwam door druggebruik.

De voor verhoor aangehoudene, die leraar is in Amsterdam, werkte op free-lancebasis voor de GPD. Hij was tijdens de Crecus-vakantie op een toeristenvisum naar Suriname gereisd. Hij had van de autoriteiten in Suriname toestemming gekregen voor journalistieke werkzaamheden.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: F. H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thodé, Ronnie Rens, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie): Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Joe van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Peres, Djabie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Joe van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis).
Fotografe: Eline Driese.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel: 2222

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr R.J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH Den Haag, Nederland, tel.: 070-975886.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
[illegible] Curacao: [illegible] tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000 Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA fl. 30,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundigen:
18 februari 1983 van 08.00 uur t/m 20 februari 1983 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter W. [illegible], spreekkamer Montagne, tel.: 674821; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel. 76199.

20 februari 1983 van 08.00 uur t/m 21 februari 1983 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter J.W. Rauchbaar, spreekkamer Landhuis Rust en Vrede, Sta Rosa 34, tel.: 76199; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 76199.

18 februari 1983 van 18.00 uur t/m 21 februari 1983 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt West: dokter A. King, spreekkamer Seru Fortuna, tel.: 84122; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 84966.
Derde distrikt Bandabao: dokter R. Tweed, spreekkamer Barber, tel.: 641658/641605; spreekuren: [illegible]-12.00/16.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 82034.

★★★

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82547, geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Bernadeta, tel.: 671118 of zuster Dual, tel.: 76720.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 13.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (weekeinddienst)
zaterdag: Otrabanda: Curaçao, tel.: 23675; Punda: del Pueblo, tel.: 612444.
zondag: Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241; Punda: Popular, tel.: 611269.

★★★

VERLOF BEGRAFENIS
19 en 20 februari: E.F. Cannister, Schottegatweg Oost 25.

★★★

POMPSTATIONS (openingstijden van 08.00-15.30 uur):
Frederik Salinja; Maduro-Biesheuvel; Libier-Cas Chiquito; Isa-Plantersrust; Scheidelaar-Mundo Nobo; Vanddis nv-Matis Pompoen; De Haseth-Parera; Nieuw-Sto. Domingoweg; Ferry-Grand Central; Schotborg-Cas Cora.

★★★

MAANDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur te Mundo Nobo t/o Coromoto-kerk/Coromoto College/Mgr Niewindt College/Chaire; 10.15-10.45 uur te St Willibrordus t/o gouvern. kantoor; 11.00-11.45 uur te Weg nr. Sta Cruz t/o Toko Manuel Serrao; 11.45-12.30 uur te Sta Martha/Rio Magdalena; 14.00-15.45 uur te Soto t/o BC, Wil ly's Liquor Store, Sta Maria.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13):
Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-[illegible]

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEEK MONQUI MADURO (Landhuis Rosi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharloeweg 77, tel.: 612358/612478): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.00-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.00-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij [illegible] Brievengat).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 96): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM ZIKINZA: geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.00 uur Roodeweg 7A.

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; maandags en zondags van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGE: geopend van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-16.00 uur geopend voor publiek [illegible]

TENTOONSTELLING CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned).
BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur (Ned); zon.: 10.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 en 19.00 uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur; zon.: 09.00 (Ned) en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur.
JANWE (H.Hart van Jezus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 uur; zon.: 11.00 en 18.00 uur.
MONTAGNE (H. Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur.
OTRABANDA (Santa Ana): zat.: 19.30 uur; zon.: 08.00 en 19.00 uur.
PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00 en 18.00 uur.
SANTA FAMILIA: zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 18.00 uur.
SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.00 uur.
TERRA CORRA: zon.: 18.00 uur.
SOTO: zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 uur; zon.: 09.00, 18.00 uur.
WESTPUNT (H.Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur.
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes): zon.: 10.00 uur.
WISHI (H. Theresia): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

★★★

KAPEL MARINEBASIS PARERA: 18.45 uur rk Eucharistieviering (Ned. taal).
PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
VER. PROT. GEMEENTEN
FORTKERK: 09.00 uur ds Smith (Pap. dienst); 19.00 uur ds Saraber.
EMMAKERK: 09.30 uur ds Saraber.
TAMARIJN: 09.30 uur ds Van Buiren.
EBENEZER CHURCH: 10.15 uur ds Smith (Jeugd- en Doopdienst); 19.00 uur ds Van Buiren.

★★★

GEREFORMEERDE KERK (Arowakkenweg 28): 09.00 uur ds Schreuder; 17.00 uur ds Glas.

★★★

EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE
MORAVIAN CHURCH (Goeroeboeroeweg 2, Mundo Nobo): zaterdagavond: 19.00 uur zangdienst; zondagmorgen: 09.30 uur preekdienst.

★★★

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand-Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag-Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

Heer Bommel en de Spalt

01255 — De professor betrad zijn laboratorium en schoot een werkjas aan.

"Geld speelt hier gener rolle," sprak hij, zijn mouwen opstropend. "Praw; als ik der paraatheid maken kan, bekom ik geld zoveel ik benodig. Maar wat moet ik daarstellen? Een sterker kruiderij met ramponeerkrachten of een explodiergasbomber....."

"Zoiets!" riep heer Ollie uit. "Iets sterks, als u begrijpt wat ik bedoel. Bommelstein staat op het spel, dat moet u wel bedenken. We moeten ons verdedigen!"

"Ener tranennevel?" vervolgde de geleerde die niet geluisterd had. "Ik moet mij wetenschappelijk beraden. Verlaat u mij, bid ik u."

Heer Ollie begreep, dat hij te veel was, en hij verliet zwijgend de werkplaats.

"Hier moet gewerkt worden," verklaarde hij. "Spoed is geboden. en heer Profski weet van aanpakken, zeg nu zelf. Ik voel me al veiliger, wat jij?"

"Hm," zei Tom Poes. "Ik niet. Wetenschap is tot alles in staat wat ontploffingen betreft. En ik hoop niet, dat hij de dwerg [illegible] moet, die ik vanmorgen zag."

"Een dwerg?" vroeg heer Bommel verbaasd. "Hoor eens, jonge vriend; we praten over de verdediging van mijn vaderstad tot de laatste tand en jij begint over een dwerg. Dat gaat te ver! Wat bedoel je eigenlijk?"

Tom Poes herhaalde zuchtend wat hij op de heenreis al verteld had en hij besloot: "Die dwerg deugde niet. Hij kan aanzien en [illegible] geven, maar hij kan het daglicht niet verdragen. Nu het donker wordt zal hij dus wel weer op weg gaan."

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *St Helen's killer volcano* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75); 24.00 uur *Ben & Charlie* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75).

(zondag)
19.00 uur *Getting over* (actiefilm, Engels, alle leeft., fl. 2,75 en fl. 3,75); 21.00 uur *St Helen's killer volcano.*

GOLDEN DRIVE-IN
19.00 en 21.30 uur *Una aventura llamada Menudo* (zangfilm, Spaans, alle leeft., fl. 5,-).
(zondag)
19.00 en 21.30 uur *Una aventura llamada Menudo.*

★★★

TELECURACAO
ZATERDAG: 17.00 telefiesta; 18.00 wild world of sports; 19.00 muhé informá; 19.30 making a living; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 streayanan nobo; 21.00 rikesa universal; 22.00 estreno.

ZONDAG: 17.00 club PTL; 18.00 telepatria; 19.00 Dukes of Hazzard; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 the Jeffersons; 21.00 dynasty; 22.00 wrestling; 23.00 sluiting.

VERKOOPPUNTEN
losse nummers "Amigoe"
Curaçao Plaza hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schenegeralstr. 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Faulborn, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp, Punda
Otrabanda en Promenade
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Moron, Saliña
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
Mensing Caminada
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Boekhandel Eddine
Novo's book and Giftshop
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Chu, Breedestraat (O)
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Majestic, Breedestraat (O)
Roodeweg t/o Helsum Bakery
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
La Estrella, Winston Churchillweg
Kont, Schottegatweg West/ Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde

Informatieavond over opzet Jaycees

KRALENDIJK — Om het ledenbestand uit te breiden zal de Bonaireaanse Jayceesclub op maandag 21 februari een informatie-avond organiseren, waar belangstellenden zich op de hoogte kunnen stellen van de doelstellingen en het streven van deze vereniging die vooral jongeren helpt bij het aanvaarden van verantwoordelijke functies in de maatschappij. De avond wordt belegd in een van de lokalen van de SGB en begint om acht uur. Uitgebreide informatie zal worden gegeven door Mary Tjin a Sjoe, die zal spreken over de geschiedenis van de Jaycees, terwijl Herbert Domacassee de structuur van de vereniging zal uitleggen. Edseline Dammers overlegt het jaarprogramma van de Bonaireaanse afdeling en tenslotte zal de heer Niki Tromp, die jarenlang lid is geweest van de Jaycees en de laatste jaren optrad als senator over de voordelen van de vereniging spreken. Geïnteresseerden dienen de leeftijd van 18 jaar bereikt te hebben, maar mogen niet ouder zijn dan veertig.

Van 27 maart tot 3 april

Antilliaans cultureel festival naar Bonaire

KRALENDIJK — Voor de eerste maal zal Bonaire dit jaar deelnemers aan Festantil ontvangen. In het kader van de reeds gestarte voorbereidingen heeft het BC besloten een commissie te benoemen, die belast zal zijn met de organisatie van dit evenement, waarvoor de deelnemers van alle eilanden van de Antillen afkomstig zijn.

De commissie bestaat uit mej. Nery Gonzales en de heren Frans Booi, Shonma Carolina, Boeboei Cicilia, Papa Cicilia, Luis de Palm, Roque Domacassee, Michel Fowler, Max Sint Jago en Henry Tore. Festantil wordt gehouden van 27 maart tot 3 april en valt precies in de schoolvakanties. Het doel van de organisatie is de versteviging van de banden en een uitwisseling van cultuur. Het thema waaronder Festantil georganiseerd wordt is Verenigd in Vriendschap.

Festival Antiyano di Cultura (Festantil) is een cultureel feest, waarbij elk eiland de gelegenheid krijgt zich cultureel te uiten. Daarnaast zullen er ook workshops en een forum worden georganiseerd over bepaalde onderwerpen, waardoor men ook verzekerd kan zijn van een culturele stabiliteit, terwijl tevens het niveau van de manifestatie zal stijgen.

Het was in 1980, toen de organisatie Hubentut 70 uit Curacao samen met de Grafische communicatie het initiatief had genomen om een cultureel festival voor de Antillen te organiseren. Dat gebeurde ook onder de naam Festantil. Eveneens werd er deelgenomen door de zes eilanden en het voornaamste onderwerp was toen de literatuur in het bijzonder. Vele die betrokken waren bij de literaire werkzaamheden, als schrijvers, dichters, taalkundigen enz. namen toen deel aan Festantil. Dit gebeurde op Curacao en toen gingen er reeds stemmen op, om de tweede maal het evenement op Bonaire te organiseren. Allereerst zou Bonaire echter gekozen hebben voor het onderwerp folklore, maar latere besprekingen brachten de overtuiging, dat het onderwerp niet beperkt mocht blijven tot folklore alleen, omdat dit slechts een onderdeel is van het grotere geheel dat onder het begrip cultuur valt.

De commissie die de Bonaire belast is met de organisatie verwacht ongeveer 150 deelnemers van buiten Bonaire. Het programma dat de deelnemers geboden gaat worden is behoorlijk zwaar en daaronder vallen eveneens tentoonstellingen op het gebied van schilderkunst, beeldhouwwerken, literatuur, handvaardigheid en ook kunstmarkten. Er zal tijdens Festantil voor de deelnemers wel een vrije dag zijn, zodat men zich op Bonaire naar eigen wens kan verpozen. De structuur van het geheel en de voorbereidingen liggen in de handen van een coordinator die daarvoor officieel door het BC benoemd is. Daarnaast kunnen een aantal sub-commissies in het leven geroepen worden die verantwoordelijk zullen zijn voor de diverse onderdelen. De financien om Festantil te organiseren worden gedekt door het BC, de Centrale regering, instanties die speciaal bedragen voteren voor dit soort organisaties en tenslotte zal er ook een beroep gedaan worden op het bedrijfsleven.

Zakenvaria

DE KLM ZAG zijn productie in het derde kwartaal van zijn boekjaar (oktober tot en met december) drie procent omhooggaan; over de periode april t/m december bedroeg de productiestijging 5 procent. Met tussen haakjes de cijfers over dezelfde periode een jaar eerder krijgt men in miljoenen ton-kilometers het volgende beeld oktober t/m december: lijndiensten: passagiers: 337,0 (325,3, +4%), vracht: 280,4 (280,7,-0), post: 16,1 (16,0, +1%), charters: 11,2 (14,3,-22%), totaal vervoer: 644,7 (636,3, +1%), productie: 1.046,7 (1.018,3, +3%) en beladingsgraad: 61,6 (62,5). Over de periode april tot en met december: lijndiensten: 1.159,0 (1.112,8, +4%), vracht: 786,1 (800,1,-2%), post: 42,4 (41,9, +1%), charters: 62,8 (73,9,-15%), totaal vervoer: 2.050,3 (2.028,7, + 1%), productie: 3.300,8 (3.140,9, +5%) en beladingsgraad 62,1 (64,6). Het resultaat in geld uitgedrukt was in het derde kwartaal 45,7 miljoen gulden minder dan het jaar daarvoor. Dit voor een deel als gevolg van koersinvloeden en ook door de geringere vervoersgroei in ton-kilometers.

Bonaires wegen project in Courier

WILLEMSTAD — De EG-bijdrage aan de verbetering van het wegennet Bonaire wordt in de jongste aflevering van The Courier vermeld als een van de twee projecten van de Europese Gemeenschap (EG) waarbij men via het EG ontwikkelingsfonds betrokken is. Het ene project is de uitbreiding van de luchthaven op Sint Maarten, welke uitbreiding volgens plan binnen afzienbare tijd gaat beginnen. Aan de wegverbetering op het Flamingo eiland draagt de EG ongeveer een miljoen ECU (EG rekenheden) bij. De Courier is het om de maand verschijnende blad van de EG met betrekking tot de samenwerking met de al dan niet geaffilieerde staten in Afrika, de Cariben en in het Pacific gebied.

WILLEMSTAD — Het derde WIFOL congres wordt van 22 tot en met 24 september gehouden. Zo werd besloten op de onlangs gehouden jaarvergadering van deze Sintmaartense vakbond. Zo berichtte het SM blad Morning Mirror.

Commenta[illegible]

Imago

DAT DE UITSPRAKEN [illegible] gedeputeerde Ramoncito [illegible] altijd een bron van geno[illegible] zijn kan naar het rijk [illegible] fabelen verwezen worden. [illegible] manier echter waarop [illegible] gedeputeerde de laatste [illegible] jaar verantwoordelijk w[illegible] gesteld voor zaken die [illegible] voorgangers in de soep he[illegible] gedraaid is natuurlijk eve[illegible] aanvaardbaar. Helaas is he[illegible] schuld van Booi zelf om [illegible] tweemaal toe een failliete [illegible] over te nemen, zonder inve[illegible] ris opgemaakt te hebben. A[illegible] eerst aanvaardde Booi bijv[illegible] beeld de functie van voorz[illegible] van de Scholengemeens[illegible] Bonaire. Deze lijdensweg [illegible] Booi vele pijnlijke uurtjes [illegible] kost, terwijl insiders echt [illegible] weten, dat Booi de Augius[illegible] moest opruimen die hij zelf [illegible] veroorzaakt had.

Booi heeft kennelijk w[illegible] geleerd, want nadat hij [illegible] slotte was afgetreden als v[illegible] zitter van de SGB nam hij [illegible] tweede failliete boel over, [illegible] verantwoordelijkheid te [illegible] dragen voor Flamingo Para[illegible] Ook met deze catastrofe [illegible] Booi geheel niets van d[illegible] maar hij geeft wel verklarin[illegible] uit, die hem door anderen [illegible] ingefluisterd en herhaalt [illegible] verklaringen van de Flami[illegible] Paradise-directie die nu ope[illegible] als leugens en bedrog [illegible] stempeld kunnen worden. [illegible] weet bovendien dat er op [illegible] gelet wordt, want hij w[illegible] dagelijks aangevallen i[illegible] nieuwsmedia. Het is geen[illegible] de bedoeling gedeputeerde [illegible] te verdedigen. Integendeel [illegible] deze kolommen is Booi ni[illegible] gespaard. Hij moet echter [illegible] op zijn eigen daden beoor[illegible] worden en dat geschiedt u[illegible] paalde overwegingen niet. [illegible] SGB en Flamingo Para[illegible] hebben Booi een imago geg[illegible] dat hij niet verdient. De v[illegible] is maar of Booi zijn imago [illegible] opvijzelen met zijn inte[illegible] voor de sport. Gelukkig [illegible] dat dan tenminste een b[illegible] positief over.

MOSKOU — Mikhail [illegible] hailov, onder-minister [illegible] Luchtvaartindustrie in [illegible] Sovjet-Unie, is uit zijn fun[illegible] ontheven omdat hij corrupt[illegible] zijn ministerie toeliet. Dit [illegible] het partij-orgaan Prawda [illegible] dag gemeld.

Ingezonden

Delegatie rei[illegible] 1e klas

Wel ja, wel ja
wij gaan potverdelen
wat kan ons
de mensen
en de armoe schelen.

PATER BRENNEK[illegible]

"GEEN ENKELE UNA-AFGESTUDEERDE WERKLOOS"

Prof. Dr. René Romer bij buluitreiking:

UNA voorziet in behoefte aan kader

WILLEMSTAD — Afhankelijk van het gezichtspunt waaruit het bekeken wordt, is de uitreiking van de honderdste bul voor de doctoraalstudie Antilliaans Recht een heuglijk feit. Aldus rector magnificus van de UNA, prof. dr. René Römer gisteren tijdens de buluitreiking. Het feit dat er thans niet één afgestudeerde van de UNA werkloos is, maakt volgens prof. Römer duidelijk dat de universiteit tegemoet gekomen is aan de lokale behoefte aan opgeleid kader. Op grond daarvan kan gezegd worden dat de universiteit zijn bijdrage geleverd heeft aan de economische groei van de samenleving, aldus Römer.

Hij verklaarde wrevel te voelen voor de vele commentaren dat de universiteit van de Antillen teveel gericht is op de Westerse wereld. Volgens de rector-magnificus moeten in een Westers-gericht land deskundigen opgeleid worden die met Westerse deskundigen kunnen concurreren.

HONDERDSTE

Gisteren werden in de aula van de universiteit tien bullen uitgereikt, waaronder de honderdste, die toevallig toeviel aan de zoon van de prof Römer, René Romer jr van 23 jaar. Het totaal aantal uitgereikte bullen voor het doctoraalstudie Antilliaans recht is nu 105, vanaf de eerste buluitreiking die op 13 juni 1975 plaatsvond aan zes personen waaronder advocaten Martina, Trinidad, Jackson, Braam en rechter Koeyers. Van de totaal aantal afgestudeerde kandidaten zijn 85% werkzaam op de Antillen als jurist; het grootste gedeelte bij het rechtswezen. Zo verklaarde waarnemend dekaan mr W.G. Dolman gisteren bij de buluitreiking.

Het aantal full-time studenten is ook toegenomen van 35 in 1979 tot 70 in 1981, wat volgens Dolman weergeeft dat steeds meer personen direct na het afronden van de VWO-opleiding aan hun rechtenstudie beginnen. Dolman legde in zijn toespraak uit dat de rechtsfaculteit in de laatste jaren nogal wat tegenspoed moest verwerken, omdat een groot gedeelte van de docenten slechts parttime lesgeven aan de UNA. Verweg het grootste gedeelte is daarnaast werkzaam als jurist, ambtenaar of zelfs minister, zodat ze soms lange tijd geen lessen kunnen geven.

RECHTSPRAAK

Mr Dolman hield een toespraak in de juridische sfeer in verband met de uitreiking van de 100ste bul aan René Römer jr. Daartoe moest hij even de zaal verlaten om zijn toga aan te trekken om met de "rechtspraak" te beginnen.

Hij legde aan René Philippe Römer, geboren te Curacao op 15 november 1959, wonende te Willemstad, Curacao, aan de Matanciastraat 7, bij dagvaarding van 17 februari ten laste, dat deze op of omstreeks 2 februari 1983 op het eiland Curacao als honderdste is afgestudeerd aan de Juridische faculteit van de Universiteit van de Nederlandse Antillen. Gelet op het onderzoek ter vergadering van de Faculteitsraad van de Juridische faculteit van de UNA, waarin de heer Curiel, Winthrop R.F., administrateur van de UNA als getuige onder meer verklaarde:

- dat het over het algemeen zo is dat studenten hun studie beeindigen met het verdedigen van hun afstudeerscriptie;
- zij moeten hun afstudeerscriptie in viervoud inleveren. De inleverdatum wordt genoteerd, waarna de examencommissie (bestaande uit drie docenten) de datum van verdediging van de scriptie vaststelt;
- over het algemeen is het zo, dat de volgorde van verdedigingsdata correspondeert met de volgorde van inleveren.

Dolman bracht ook mej Fontilus, administratief medewerkster belast met het bijhouden van de examenadministratie, voor als getuige. Zij had verklaard:

- dat het aantal afgestudeerden bij de vorige buluitreiking 95 bedroeg;
- dat mevrouw Hardeveld op 30 november 1982 als 96ste slaagde;
- dat de heer Maximo Croes op 11 november 1982 zijn scriptie inleverde en op 18 januari slaagde als 97ste;
- dat mej Anne Benjamin op 22 november 1982 haar scriptie inleverde en op 25 januari slaagde als 98ste;
- dat de heer Justo Stoffel op 1 december 1982 zijn scriptie inleverde en op 1 februari slaagde als 99ste;
- dat de heer René Romer op 2 december zijn scriptie inleverde en op 1 februari 1983 slaagde als 100ste;
- dat de heer Olindo Koolman op 6 december 1982 zijn scriptie inleverde en op 3 februari 1983 slaagde als 101ste;
- dat de overige vier allen op 16 februari afstudeerden.

ONJUIST

Mr Dolman bracht ook naar voren dat de dekaan, mr E.L. Joubert verklaard had dat het zijns inziens onjuist zou zijn R.Ph. Romer de 100ste bul uit te reiken OMDAT hij de zoon van de rector magnificus is, maar dat het eveneens onjuist zou zijn hem de 100ste bul NIET uit te reiken omdat hij de zoon is van de rector magnificus.

Beklaagde heeft zelf verklaard dat het criterium voor het volgnummer van afstuderen niet de datum van het afstuderen moet zijn, maar de leeftijd van de student. De raad kon zich met dit betoog niet verenigen, aldus Dolman, aangezien het bereiken van een hoge leeftijd op zich geen verdienste is, maar dat het in hoge mate afhankelijk is van de medeweggebruikers.

Beklaagde heeft voorts aangevoerd dat hij nimmer onderricht is in practische vaardigheden, zodat hij niet in staat was te berekenen dat hij als 100ste zou afstuderen en dit dus niet kon voorzien. Ook dit verwerpt de raad, omdat beklaagde zich voor dat doel had kunnen wenden tot "minder door hun voorgeslacht belaste medestudenten", aldus Dolman.

Rechtdoende in de naam van de president-curator acht mr Dolman wettig en overtuigd bewezen dat beklaagde het tenlastegelegde begaan heeft, namelijk dat hij op 2 februari afgestudeerd is. Dat levert op dat beklaagde wel degelijk als honderdste afgestudeerd is aan de Juridische faculteit van de universiteit van de Nederlandse Antillen. Daarvoor wordt René Philippe Romer veroordeeld tot het in ontvangst nemen van zijn bul door minister van Onderwijs Jacques Veeris. Aldus gewezen door mr Dolman, uitgesproken ter openbare vergadering van voormelde raad op 18 februari 1983 gehouden op het eiland Curacao.

Het haar wijkt

WILLEMSTAD — De eer was gisteren aan minister van Onderwijs Veeris om de honderdste bul uit te reiken van de doctoraalstudie Antilliaans recht. Het toeval wil dat de 100ste afgestudeerde, René Philippe Romer, zoon is van de rector magnificus prof dr René Romer.

Veeris overwoog tijdens de overhandiging, dat het feit dat jr in de voetstappen van zijn vader volgt zowel te maken kan hebben met een aanleg als niet erfelijkheid. Hij besloot voor het laatste, en waarschuwde Romer jr: "denk eraan dat het haar in de loop der jaren wijkt"; daarbij doelend op vader Romer.



WILLEMSTAD — Vanmorgen ging de "Akademia Flotante" van de NAPRA van start. De officiele opening vond al gisteravond plaats, waarbij minister van Onderwijs Jacques Veeris een kleine rede hield. Hij verklaarde dat dergelijke cursussen van blijvend belang zijn, omdat een betere communicatie altijd wenselijk blijft. Op de foto (links) prof dr Marcos Reyes van de faculteit sociale communicatie van de Katholieke universiteit van Caracas, en een beeld van de cursisten.

CDM-directeur stapt zelf op

WILLEMSTAD — CDM-directeur ir J.B. Roggeband heeft aan zichzelf de eer gehouden zijn post als directeur van het bedrijf op te geven.

Volgens een persbericht van de CDM heeft de heer Roggeband zijn ontslag ingediend en is de heer E. Jordens tijdelijk met de leiding van het bedrijf belast.

Aandeelhouders zullen zo spoedig mogelijk nadere regelingen treffen om een nieuwe directeur te benoemen ter vervanging van Roggeband, die zeer zeker zou zijn ontslagen of geschorst als hij zelf niet tot ontslag was overgegaan.

De directie is opgedragen een plan aan de aandeelhouders voor te leggen dat als doel moet hebben de continuiteit van het bedrijf op langere termijn te waarborgen.

Het feit dat Roggeband met ontslag is gegaan betekent niet dat hij gevrijwaard wordt van het geven van rekenschap. Zolang de jaarrekeningen niet door de Raad van Commissarissen en de algemene vergadering van aandeelhouders zijn goedgekeurd, kan Roggeband nog niet vrij uit gaan.

WILLEMSTAD — Op Oost Santa Rosa werd een moeder, die nog niet klaar was met koken, door haar zoon E.C.M. bedreigd met de dood. De zoon had kennelijk te diep in het glaasje gekeken. Hij werd in een verderop gelegen eethuis aangehouden en overgeleverd aan de recherche.

SCNV optimistisch voor toekomst

Productiekosten met 20-30% verlagen

WILLEMSTAD — Een bezuiniging van zeker 20à 30% in de productiekosten van Shell Curacao NV, gepaard met een toename van de verkoop is nodig om de financiele positie van de Shell te verbeteren, aldus SCNV-directeur Jim Wilson gisteren op een persconferentie op het hoofdkantoor van de Shell.

Wilson zei optimistisch te zijn dat de SCNV haar concurrentiepositie weer zal terugwinnen als het eenmaal weer tot een evenwicht komt tussen vraag en aanbod van olie en olieproducten. Maar tot zolang zal strak moeten worden bezuinigd op alle kosten.

Om te beginnen, zei Wilson, zal de automatische indexering van 100% uit de cao-bepalingen moeten verdwijnen. "Als we blijven volhouden dat de levensstandaard gelijk moet blijven dan gaan we er zeker onderuit", zei Wilson. Momenteel zijn de lonen en loongerelateerde kosten 65% van de totale kosten van SCNV.

Terwijl ondermeer door vervroegde pensionering van verschillende werknemers, het personeelsbestand is teruggebracht van 3400 naar 2650, wil de SCNG dit verder terugdringen naar 2400.

De twee sociale organisaties van Shellwerknemers en employees die tot nu toe een flinke financiele bijdrage kregen van de Shell zullen nu zonder de financiele bijdrage van de Shell moeten blijven doordraaien. In het kader hiervan is de Shell-directie aan het praten met de besturen van deze verenigingen, SWRC en SOV Asiento, over hoe zij financieel zelfstandig zullen kunnen voortbestaan.

Aan het begin van dit jaar al is aan de employees slechts 70% indexering gegeven, terwijl de uitgezonden employees helemaal geen indexering hebben gehad en enkelen zelfs achteruitgegaan zijn in salaris. Over het verlies van 158 miljoen gulden over 1982 zei Wilson dat SCNV in november vorig jaar een verlies van 100 miljoen gulden had geprojecteerd, maar dat door een plotselinge daling in de prijs van olieproducten en het feit dat kosten, die voor dit jaar geprojecteerd waren reeds vorig jaar moesten worden gemaakt, het verlies hoger is komen te liggen.

VOORGESCHIEDENIS

Directeur Wilson gaf gisteren uitgebreid uitleg over het verloop van de internationale economische ontwikkeling en het effect ervan op SCNV.

Nadat in 1973 de olieprijzen door de energiecrisis een plotseling hoogtepunt hadden bereikt, daalde de vraag naar olieproducten sterk, terwijl de kosten door de verhoogde olieprijs en de toename in het prijsindexcijfer wel verder stegen. De productiekosten per barrel zijn momenteel meer dan 3 1/2 keer zoveel als in 1975, zei Wilson.

In 1979 is voor het eerst na de energiecrisis van 1973 flink geld verdiend omdat de prijs van de olieproducten ineens snel is gestegen, terwijl de prijs van ruwe olie zelf achter is gebleven. De vraag naar stookolie, een van de voornaamste producten van de Shell, is sinds de energiecrisis nooit meer noemenswaardig toegenomen doordat gedurende de energiecrisis velen zijn overgeschakeld van stookolie naar steenkool. "En het zal moeilijk zijn die mensen over te halen om weer stookolie te gaan gebruiken", aldus Wilson.

Met de huidige dalende trend van de olieprijzen hoopt men bij SCNV dat het weer tot een evenwicht zal komen bij een gemiddelde olieprijs van 25 dollar per barrel of lager.

Er wordt op gerekend dat de wereld tegen die tijd ook uit de huidige recessie zal zijn waardoor het voor de Shell weer mogelijk wordt haar concurrentiepositie van vroeger te heroveren. Het feit dat de laatste jaren verschillende raffinaderijen in de Verenigde Staten en in de regio zelf hun activiteiten hebben gestaakt, biedt SCNV meer ruimte.

De periode tussen nu en het eventuele evenwicht tussen vraag en aanbod van olieproducten zal een onzekere tijd zijn en SCNV moet daarom al het mogelijke doen om het hoofd boven water te houden, zei de directeur. Maar, zei hij, "als we allemaal samen in dezelfde richting trekken, om de kosten te verlagen zullen we onze markt terug winnen en onze situatie verbeteren".

VAKBOND

Voorzitter van de vakbond PWFC, Roque Koeyers, die al meermalen verklaard heeft dat wat zijn vakbond betreft de indexering een heilige koe is die niet mag worden aangeraakt, was erg sceptisch over de verklaringen van Shell-directeur Wilson.

"Wilson doet alsof het de automatische indexering is die het verlies van 158 miljoen heeft veroorzaakt", zei Koeyers. Hij zei dat de Shell veel beter kon bezuinigen op de lucratieve contracten die bijvoorbeeld aan de buitenlandse bedrijfsartsen worden gegund. De Shell zou er ook veel beter voor staan als de raffinaderij op Curaçao niet werd gebruikt als een leerschool voor aankomende directeuren. Hij citeerde het geval van een financieel directeur die nadat de Shell in 1979 een monsterwinst had gemaakt, gelijk werd overgeplaatst naar Nederland om daar een andere raffinaderij van een faillissement te redden.

Volgens Koeyers is de indexering voor de PWFC geen struikelblok bij de onderhandelingen. "Ons standpunt is namelijk overduidelijk", zei hij. "Het zal misschien moeilijk zijn voor de directie van de Shell om de indexering uit de cao te halen. Maar voor de PWFC is het niet moeilijk om de indexering te handhaven".

Ontslagcommissie voor Curacao

WILLEMSTAD — Bij landsbesluit van 7 januari 1983 is eervol ontslag verleend aan de heren F.I. Antersijn en W.A. Philips, als lid en plaatsvervangend lid namens de werknemers in de Ontslagcommissie, wat Curacao betreft. In hun plaats werden benoemd de heer G. Alberto en mevrouw D. Mariano. De commissie bestaat thans uit de werknemersvertegenwoordigers J.R. Pontelira, G. Alberto en H. Jamaloodin, uit de plaatsvervangende leden namens de werknemers E. Emers, D. Mariano en R.H. Koeyers en verder uit de leden, namens de werkgevers E. de Kort, W.E. Romer en E.J. Panjab en hun plaatsvervangers mr L.C. Kolff, J.S. Corsen en F. Maynard.

Commentaar

Kwaliteiten kanaliseren

NA DERTIEN JAAR wordt het moeilijk om nog het beste carnavalsjaar van Curaçao aan te wijzen. Het is trouwens ook maar de vraag of het zin heeft zich met zo'n vraagstuk bezig te houden.

Feit is dat het carnavalsfeest van dit jaar over het geheel genomen — ook al was het de dertiende! — alleszins geslaagd te noemen is. Mogen er dan hier en daar mogelijkheden bestaan voor verbeteringen, alas, dat doet aan deze stelling evenwel op zich nog niets af. Het is een korte voorbereidingstijd geweest, aangezien het nu eenmaal niet de gewoonte is om al te lang vantevoren te starten met de vele bezigheden. Pas na oud en nieuw wordt daar echt mee begonnen. Maar dat wijst er nogmaals op dat er alleszins reden is voor een tevreden terugblik, zowel op het Festival di Tumba als de Karnaval di Mucha, de Gran Marcha en de Marcha di Despedida met de Kimamentu di Rei Momo. Vergeleken met de beginjaren is er een gestadige vooruitgang geweest, zowel in kwantitatief als (en vooral) in kwalitatief opzicht, in het Curaçaose karnaval.

Wie de prestaties bekijkt van allerlei lieden uit de Curaçaose gemeenschap in de karnavalsperiode, vraagt zich wel af waar die kwaliteiten en talenten gedurende de rest van het jaar verscholen zitten. Wat er niet aan inspanning, energie, deskundigheid, behendigheid, vakmanschap en kunstvormen allemaal niet in dat karnavalsfeest wordt gestopt, is beslist niet weinig. Als dat allemaal ook kon worden aangewend voor het algemeen welzijn van de gemeenschap het hele jaar door, dan zou Curaçao er heel wat beter voor staan als op dit moment het geval is. In feite zou er — zoals een buitenstaander van Aruba het beschouwde — een manier bedacht moeten worden om al die goede eigenschappen niet te beperken tot louter karnaval en alles wat daarom heen hangt, maar gekanaliseerd moeten worden naar overige ontwikkelingsgebieden binnen de samenleving. Hij of zij die daar een modus voor weet te vinden, zou de Curaçaose bevolking pas daar een grote dienst mee bewijzen.

ABVO slaat plank mis

DE STEM VERHEFFEN achter een radio-microfoon is beslist onvoldoende om blunders te verbergen voor de buitenwereld. Toch heeft Shon Ma Schoop, vice-voorzitter van de ambtenarenbond ABVO die zijn voorzitter Frits Brito al geruime tijd volkomen overvleugelt, dat wel geprobeerd.

Een week geleden zond de ABVO een telegram rond met protesten tegen het feit dat het vakbondswezen opnieuw niet vertegenwoordigd zou zijn in de delegatie die Curaçao vertegenwoordigen moet op de Ronde Tafel Conferentie in Den Haag. In één adem door werd het stokpaardje bestegen, namelijk schoppen tegen het feit dat de Kamer van Vakbonden daartegen geen bezwaren maakte, terwijl dat verleden keer wel was gebeurd.

Zelden heeft men een vakbond in protest-uitingen zozeer de plank zien of horen misslaan als deze keer. Dat kwam door al te grote voorbarigheid van dit ABVO-optreden. Wel werd daardoor een al te grote ijver aan de dag gelegd om enkele bondscollegae als van de KvK, Sitek en anderen een flinke veeg uit de pan te geven.

Want er was helemaal nog geen reden tot protest. Er was buiten de groep politici om nog niemand aangewezen als leden van de Curaçaose RTC-delegatie. Wel was er al even gesproken in het Sociaal Overlegorgaan over de afvaardiging van ondermeer een vakbondsvertegenwoordiger, maar het overleg daarover was nog gaande. Als de ABVO de Amigoe op de voet had gevolgd (waarom zou de bond ook niet?), dan had het kunnen weten dat de zaken er zó voor lagen. Maar ja, dan moet men niet verblind raken door overijver om andere vakbondsleiders een hak te zetten.

Het moet dan ook een erg pijnlijke gewaarwording zijn geweest voor Schoop toen hem aan zijn verstand was gebracht dat hij er volkomen naast had gezeten. Toch trachtte hij in een radiopraatje via Z-86 recht te praten wat krom was en verzweeg de blunder. Hij zei wel dat er toch een vakbondsvertegenwoordiger meegaat en suggereerde heel licht dat dat deels te wijten zou zijn aan het feit dat de ABVO hierover zijn stem had verheven.

Hij sprong vervolgens van de hak op de tak om een uitweg te zoeken uit de benarde positie waar hij zichzelf in gewrongen had. Enkele bij de KvK aangesloten bonden hebben dat dezelfde avond nog aan de hand van een communique weerlegd.

Op één zekere plek moet echter zeker nog de vinger gelegd worden, daar waar Schoop zonder blikken noch blozen durft te beweren dat het Sociaal Overlegorgaan sedert zijn oprichting in september 1981 slechts driemaal bijeen is geweest. Als de bond zich beter had laten inlichten (ondermeer door de Amigoe nauwgezet te volgen), dan was het ook de ABVO niet ontgaan dat dit overleg-orgaan weliswaar bij vlagen, maar toch in tijden zeer serieus heeft vergaderd. Dat heeft zelfs geleid tot een spanningsveld tussen politici en non-politici waar de politici ze er gezouten van langs kregen. De PSD heeft het orgaan zelfs enige tijd geboycot daarvoor. Dat niettemin de ABVO ontevreden is over een ander is een andere zaak, maar de genoemde feiten moeten wel kloppen.

ABVO maakt zich nou pas druk om het feit dat indertijd noch CGTC, noch SSK (toen: AVVC), noch KvV, noch enige andere instantie de moeite heeft genomen om de ABVO nauwer te betrekken bij het reilen en zeilen van het Sociaal Overlegorgaan. Maar dan moet het toch als minstens even triest worden aangemerkt dat de ABVO nu pas tot deze ontdekking komt. Elk bezwaar hiertegen heeft de bond dus voor een belangrijk deel aan zichzelf te danken. Dat kan niet steeds op anderen worden afgeschoven, ook niet met nieuwe verkiezingen voor het ABVO-bestuur in maart voor de deur.

Energie minister van Venezuela:

Grote prijsdaling olie brengt land in problemen

CARACAS — Bij een aanzienlijke daling van de olieprijs op de wereldmarkt zal Venezuela zich geconfronteerd zien met grote moeilijkheden bij het betalen van zijn buitenlandse schulden, zo heeft de minister van Energie en mijnzaken Humberto Calderon Berti van Venezuela verklaard. De "vader" van de Organisatie van de olie exporterende landen, Opec, verduidelijkte dat hij met de term "aanzienlijke daling" een bedrag bedoelt van zo'n tien dollar per barrels.

Volgens ingewijden bedraagt de buitenlandse schuld van Venezuela zo'n 36 miljard dollar. Het staat in dit opzicht op de vierde plaats in Latijns Amerika, met voor zich Mexico, Argentinie en Brazilie.

Op het ogenblik wordt van Venezolaanse zijde een poging gedaan om uitstel te krijgen voor het betalen van deze schulden. De minister van Financien Arturo Sosa, heeft daarover overleg gevoerd met vertegenwoordigers van het Amerikaanse bankwezen.

Energie minister Calderon Berti zei ook nog dat een verlaging van de olieprijs niet in het belang is van de exporteurs, maar ook niet voor de importeurs. De Venezolaanse minister toonde zich nogmaals voorstander van het handhaven van de huidige olieprijzen.

Venezuela mikt op een gemiddelde dag export van 1.6 miljoen barrel per dag. Op het ogenblik haalt men dit streefgetal niet en blijft men er 200.000 barrel onder.

De deviezenvlucht blijft ondertussen doorgaan in Venezuela. In slechts een paar weken tijd is de reserve van de Centrale bank in Caracas met ongeveer een miljard dollar verminderd. Onafhankelijke economen zijn van mening dat als deze tendens zich voortzet Venezuela het risico loopt zijn reserves te zien verdwijnen.

Personalia

IN DE AULA van de Universiteit van de Nederlandse Antillen werd gisteren bullen uitgereikt aan tien afgestudeerden aan de Juridische faculteit. Die studenten waren (in volgorde van het afstuderen): Jacqueline Ilse Hardeveld, Maximo Croes, Anne Melanie Benjamin, Justo Jan Willem Gerard Stoffels, René Philippe Romer, Olino Koolman, Carol Helen Lejuez, Florencio Wernet, José Jimmy Coutinho en Jelle Sybrand de Jong.

Commentaar

Huispersoneel

KORTGELEDEN WERDEN door een statenlid vragen gesteld over huispersoneel en sociale voorzieningen. Jammer dat deze vragen niet volledig waren, althans zou het interessant zijn de overheid te vragen, waarom er verschil bestaat in sociale verzekeringen voor huispersoneel en personeel dat hetzelfde werk doet in dienst van een bedrijf. Wij doelen hier op het feit dat huispersoneel niet onder de sociale verzekeringen van de overheid valt zoals de ziekteregeling en ongevallenregeling. Voor huispersoneel kan alleen een zogenaamde hospitaal-verzekering bij een particuliere maatschappij worden gesloten tegen overigens een fikse premie. Deze polis voorziet alleen in uitkeringen wanneer huispersoneel in het hospitaal moet worden opgenomen. Huisarts en medicijnen zijn niet verzekerd. Wij geloven, dat het de hoogste tijd wordt dat ook voor huispersoneel voorzieningen worden getroffen van een "behoorlijk verzekerd" zijn en vooral met gelijke rechten als ander personeel. Er bestaat nu de discriminatie dat huispersoneel een hoge premie moet betalen voor een beperkte verzekering terwijl personeel dat hetzelfde werk doet tegen een lagere overheidspremie aanmerkelijk beter verzekerd is. Een ander punt is de kwestie van betalen van AOV/AWW verzekering voor huispersoneel. Uit een door ons ingesteld onderzoek is duidelijk gebleken dat voor zeker tachtig procent van het huispersoneel door de werkgevers geen premie voor deze verzekering wordt afgedragen, met alle gevolgen vandien. Medeoorzaak hiervan is dat door de belasting-autoriteiten - die nog niet over een adequaat controle-systeem beschikken, doch daaraan wel, hard werken - hierop geen controle wordt uitgeoefend. Immers de overheid dient voor huispersoneel aan het eind van ieder half jaar een formulier te zenden waarmee betaald kan worden. Ook dat geschiedt niet, ondanks het feit dat de belastingbetaler op zijn formulier al jaren invult dat hij huispersoneel heeft. Wij weten dat deze kwestie de aan dacht heeft van de inspectie der belastingen. Het is noodzakelijk want ook huispersoneel dat zich inzet heeft recht op een pensioen, hoe klein dan ook.

Gezaghebber gaat geschorste raadsvergaderingen „opruimen"

ORANJESTAD — Gezaghebber Pedro Bislip begint komende week met "opruiming" van de elf geschorste eilandsraadsvergaderingen. Daarvoor zullen er volgende week verschillende vergaderingen zijn. Dinsdagmorgen heeft gezaghebber Bislip een vergadering van de eilandsraad bijeen geroepen met een agenda van vijf punten.

Het betreft hier onder meer de vier punten die in december 1981 van de begrotingsvergaderingsagenda werden afgevoerd, doch daarna nimmer meer in de raad werden gebracht. Het Bestuurscollege had toegezegd dat dit in januari 1982 zou geschieden. Het betreft hier de agendapunten over: Erfpachtgrond Buurtcentrum Brazil, bezwaarschrift van Aquaruba, bezwaarschrift van TKT International nv en project Shaba.

Tevens zal gesproken worden over de brief van het BC van vorig jaar september over de uitbreiding van de Arubaanse luchthaven.

Idefre voetbal: zege voor De Veer en Colegio

ORANJESTAD — Het IDEFRE-voetbaltoernooi voor scholen van het voortgezet onderwijs is op het Mercuriusveld van start gegaan met overwinningen voor Abraham de Veerschool en Colegio Arubano Oranjestad.

Abraham de Veerschool won met 6-2 van Colegio Arubano San Nicolas. Doelpunters voor De Veerschool waren: Francisco Gomez (3), Eric Henriquez (2) en Geraldo Rustenberg, terwijl voor Colegio San Nicolas Frank Curiel en Rubin Soetekouw raak schoten.

Colegio Arubano Oranjestad gaf in de tweede wedstrijd het La Salle College een 8-0-voetballes. De 8 Colegio-doelpunten werden gemaakt door: Hendrik Croes (4), Anthony Kamermans, Cyrill Vrolijk (2) en Felix Bijlhout.

Aruba werft toeristen in Nederland

ORANJESTAD — Een Arubaanse delegatie onder leiding van het hoofd van het Toeristenbureau, Beti Arends, is gisteren voor een promotion-reis naar Nederland vertrokken. Gedurende twee weken zullen bezoeken worden afgelegd aan zes Nederlandse steden, te weten Amsterdam, Rotterdam, Utrecht, Enschede, Eindhoven en Den Haag. In elke stad is er een receptie voor ongeveer 100 reisagenten en zal een toeristen promotionfilm over Aruba worden vertoond. Aruba zal ook dit jaar deelnemen aan de internationale toeristenbeurs in Berlijn, als deel van de Caribbean Village van de CTA.



DE DIRECTIE van het Aruba Concorde hotel hield donderdagavond een cocktail-party ter ere van mej Moira Lioe-A-Tjam, die vorige week als kandidate van Sportvereniging Aruba Concorde als Carnavalskoningin van Aruba werd gekozen. Onder de genodigden bevonden zich ook het bestuur van de Stichting Arubaanse Carnaval. Bij de foto: de residentmanager van Concorde, German Gehr, samen met de Carnavalskoningin en haar kapster, mevrouw Elisabeth Bikker-Croes die de Carnavalskoningin naar de Dominicaanse Republiek zal vergezellen op de carnavalsviering in dat land.



IN HET AMERICANA Caribbean hotel is men met een nieuwe activiteit begonnen. Elke donderdag wordt een avond met typische Arubaanse gerechten gehouden voor zowel toeristen als het plaatselijk publiek. Bij de foto: het keukenpersoneel van het hotel aan een der tafels met typische gerechten.

Protocol niet nagekomen

Simar: leerkrachten MTS verliezen geduld

ORANJESTAD — De MTS-leerkrachten verliezen met de dag hun geduld over het wachten op de volledige uitvoering van het protocol, dat bijna twee jaar geleden op 8 maart 1981 getekend werd door de Simar en het Bestuurscollege bij de beeindiging van de 8 weken durende staking van de MTS-leerkrachten. Het Simar-bestuur werd reeds door de leerkrachten benaderd voor het houden van een vergadering over deze kwestie. Aldus het Simar-bestuur in zijn wekelijkse radioprogramma.

Gesteld wordt dat juist het essentiele punt in het protocol, het aanwijzen van deskundigen in de evaluatie-commissie, onmogelijk is gebleken voor het BC om uit te voeren.

Het Simar-bestuur zegt reeds al het mogelijke te hebben gedaan om met de Onderwijs-gedeputeerde verder te praten over het protocol. Zowel mondeling als schriftelijk werden concrete voorstellen aan het BC gedaan, doch hierop is tot op heden geen reactie ontvangen. Het is meer dan logisch -- aldus Simar — dat de leerkrachten vinden dat het nu genoeg is en van mening zijn dat een protocol iets is dat gerespecteerd moet worden, vooral wanneer het om een protocol met de overheid gaat.

Hoewel het Simar-bestuur het feit respecteert dat het BC de instantie is die beslissingen over het protocol kan nemen, is het af te keuren dat dit niet geschiedt. Het bestuur blijft hopen dat dit probleem tot een bevredigend einde komt, daar niemand gebaat is bij ontevredenheid en onrust in het onderwijs.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheratonhotel; Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *Annie* (alle leeft.); 24.00 uur *Provinciana ardiente* (18 jr.).
Rialto: 20.00 uur *Venôm* (18 jr.); 22.30 uur *Love, Swedish style* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 en 24.00 uur *Gentle savage* (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *Body heat* (18 jr.); 24.00 uur *Girls are for loving* (18 jr.).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: 48301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas: tel.: 45906; tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Pampoenstraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: 21780; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.
WEEKEINDEDIENST tandarts van zaterdag 12.00 uur t/m maandag 08.00 uur gelieve telefoniste Dr Horacio Oduber Hospitaal op te bellen, tel.: 24300.

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord: dokter B.A.R. Heinze, tel.: 24783.
San Nicolas en Savaneta: dokter O.L. Ponsé, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833.

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

***

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

SAC: 21.00 prijsuitreiking-Club Caiquetio.

***

ZONDAG
BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 18.00 uur *One silver dollar* (alle leeft.); 20.30 uur *Annie* (alle leeft.).
Rialto: 18.00 uur *Love bug* (alle leeft.); 20.30 uur *Venôm* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 19.00 uur *Aristocats* (alle leeft.); 21.00 uur *Gentle savage* (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 18.00 uur *Lady and the tramp* (alle leeft.); 20.30 uur *Body heat* (18 jr.).

***

DIVERSEN
SPORT
SOFTBAL: 10.00 uur Aragua Stars vs Amstel Beer; 11.45 uur Giovannis vs ABC; 13.30 uur Wongco vs Riccard Cubs-SJCBL-terrein.

***

MAANDAG
DIVERSEN
ROTARY: 18.30 uur dinnermeeting-Trocadero.

WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
13.00-15.00 uur te Paradera.

BIBLIOBUS
Daf: te Sta Cruz (Colegio San Hosé en Mariaschool).
Opel: te Noord (St Annaschool en Sint Aloysiusschool).

LIGA DI MARIA (San Nicolas): iedere maandagochtend van 08.00-12.00 uur kan pakjes Ayudo Social opgehaald worden-Milagrosa Center, Theresiaplein 6.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FIFLIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822: donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

***

TELEARUBA
ZATERDAG: 17.00 deporte; 18.00 little house on the prairie (To live in fear, part I); 19.00 programa di AVD; 19.30 resumen carnavalesco di siman; 20.00 Dukes of Hazzard (Enos strate to the top); 21.00 60 minutes; 22.00 estreno (The return of the world's greatest detective); 23.15 sluiting.

ZONDAG: 17.00 club PTL; 18.00 quiz 13; 19.00 conferencia di mesa rondó na bista; 19.30 showtime; 20.30 Benson (Rainbow's end); 21.00 national geographic; 22.00 Quincy (Guns don't die); 23.00 sluiting.

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: (zat.: 19.00 uur), 08.00 en 19.00 uur.
EMANUELKAPEL: 07.30 uur.
NOORD: (zat.: 19.00 uur), 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: (zat.: 19.00 uur), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00 uur.
PARADERA: (zat.: 19.00 uur), 11.30 en 17.30 uur.
POS CHIKITO: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: (zat.: 18.30 uur), zon.: 08.30 en 18.30 uur (maandag géén mis), dinsdags en donderdags 18.30 uur, 's woensdags en vrijdags 06.30 uur.
SANTA CRUZ: (zat.: 19.00 uur), 09.00 en 17.30 uur; woensdag en vrijdag ook missen.
SAVANETA: (zat.: 19.00 uur), 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: 09.00 uur.

***

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
PIEDRA PLAT: 09.30 uur zondagsschool; 10.30 uur ds H.Hessen.
SAN NICOLAS: 09.00 uur ds H.Hessen, zondagsschool op dezelfde tijd.
ORANJESTAD: KLEINE KERK: 10.00 uurds H.Geurs, ond.: "Lijdenstijd"; 11.00 uur repetitie kerkkoor "Canta Gloria".

***

MARINIERSKAZERNE SAVANETA: 09.00 uur rk kerkdienst in de kapel, voorganger: pater Mackenbach.

Voorzitter RTC-werkgroep:

Donderdag mogelijk ondertekenen protocol

ORANJESTAD — De voorzitter van de werkgroep ter voorbereiding van de komende RTC waarin alle Antilliaanse politieke partijen — met uitzondering van de MEP zitting hebben — is zeer optimistisch gestemd over het resultaat dat de werkgroep dinsdag op zijn laatste vergadering in Willemstad zal bereiken.

Voorzitter Roberto Lopez Henriquez wees erop dat uit het verslag van de subcommissie over monetaire zaken blijkt dat eenzelfde munt niet monetaire unie niet mogelijk is. Aruba dat geen monetaire unie wenst, zal dan voor een eigen munt moeten kiezen. De Amigoe berichtte gisteren uitvoerig over dit rapport.

Volgens de andere vijf Antilliaanse eilanden kan wanneer Aruba dus kiest voor eigen munt geen sprake zijn van een hecht en duurzaam samenwerkingsverband. Zij zijn de mening toegedaan, aldus voorzitter Lopez Henriquez, dat wanneer Aruba voor status aparte kiest er samenwerking moet komen op vrijwillige basis en dat wat en hoe die samenwerking tussen Aruba en de Antillen-van-de-5 door hen zelf moet worden bepaald. Voorts bleek duidelijk dat de Antillen-van-de-5 een opdringen door Nederland aan Aruba van een versnelde onafhankelijkheid niet zal accepteren.

De heer Lopez Henriquez stelde te verwachten dat na een aanvankelijke patstelling welke het werk van de werkgroep dreigde te doen mislukken, mede dankzij de inbreng van de Arubaanse partijen in de werkgroep, het er naar uit ziet dat aanstaande dinsdag volkomen overeenstemming bereikt zal worden.

De heer Lopez Henriquez verwacht dat woensdag het protocol van de werkgroep klaar komt en donderdag getekend wordt. Dit zal dan aan alle eilandgebieden worden gezonden. Getracht zal worden na het tekenen van het protocol een vergadering van alle eilandgebieden in een eilandelijk topoverleg bijeen te krijgen, waarbij men ook de MEP wil betrekken.



ORANJESTAD — In het Bushiri beachhotel bood het Bestuurscollege een cocktail-party aan aan het Braziliaanse echtpaar Humberto Saade, van het modehuis Dijon, die de laatste jaren promotion voor de Arubaanse toeristenindustrie in dit Zuidamerikaans land maakt. Samen met het echtpaar Saade was ook de Braziliaanse mannequin Luiza Brunett, die onlangs de wereldtitel voor beste mannequin won, naar Aruba gekomen voor enige foto- en filmopnames. Het echtpaar Saade werd vorig jaar door het BC benoemd tot goodwill ambassador van Aruba. Tijdens de cocktailparty verraste de heer Saade de Toerisme-gedeputeerde Daniel Leo met een plakkaat van het beroemde carnaval van Rio. Bij de foto vlnr: Humberto Saade, gedeputeerde Leo, mannequin Luiza Brunett en Morris Neme, de vertegenwoordiger van Dijon op Aruba.

Inwonertal met 969 toegenomen

ORANJESTAD — Per 1 januari dit jaar telde Aruba 66.503 inwoners, vergeleken met de 65.534 inwoners op 1 januari vorig jaar, een toename met 969. Van het aantal van 66.503 inwoners, waren 34.338 vrouwen en 32.165 mannen.

Verder blijkt dat in 1982 in totaal 1036 kinderen geboren werden (1063 in 1981), waarvan 520 jongens en 516 meisjes. Het aantal overledenen was 313 (327 in 1981), van wie 176 mannen en 137 vrouwen. Er werden 470 huwelijken (432 in 1981) gesloten en 133 echtscheidingen (153) uitgesproken. In het Bevolkingsregister werden 2136 personen uitgeschreven en 2382 personen ingeschreven.

OVA: hopelijk nog vele Koninginnedagvieringen

ORANJESTAD — Tijdens een bestuursvergadering in restaurant Kowloon herdacht de Oranje Vereniging Aruba (OVA) vrijdagmiddag het feit dat 35 jaar geleden de OVA onder voorzitterschap van notaris Wem Lampe werd opgericht. De bescheiden viering in bestuurskring werd bijgewoond door gezaghebber Pedro Bislip. Voorzitter Jos van der Schoot memoreerde de 35 jaren van de OVA en verzocht de aanwezigen een minuut stilte in acht te nemen voor de overleden bestuursleden. Daarna reikte hij gezaghebber Pedro Bislip drie waarderingsdiploma's uit, één als gezaghebber van Aruba voor de medewerking die in de loop der jaren van alle gezaghebbers ontvangen werd, één voor het Bestuurscollege en één voor de Arubaanse eilandsraad uit dank voor de positieve en financiele steun al die jaren, waardoor jaarlijks Koninginnedag op Aruba gevierd kan worden.

Gezaghebber Bislip zegde toe dat de OVA ook in de toekomst op deze steun kan blijven rekenen. De voorzitter verzocht de gezaghebber aan de koningin melding te maken van deze feestvergadering, de trouw en aanhankelijkheid te betuigen, met de wens dat Aruba nog vele jaren Koninginnedag zal kunnen vieren. Hierna reikte gezaghebber Bislip aan de bestuursleden een herinneringscertificaat van het zevende lustrum uit.

De voorzitter, die het feit herdacht dat hij dertig jaar bestuurslid is van de OVA, waarvan de laatste twintig jaren voorzitter, mocht van hoofdkwartier-commissaris van de Antilliaanse Padvinders Aruba, Djurre Vrieswijk, de hoogste dankbaarheidsonderscheiding van de Antilliaanse padvinders in ontvangst nemen.

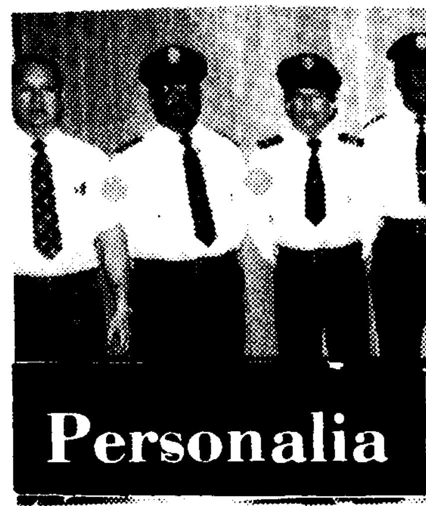
Tijdens de vergadering werden de begroting en programma voor Koninginnedag besproken, waarbij de activiteiten aan de vooravond van Koninginnedag verschoven moeten worden omdat op die dag de eilandsraadsverkiezingen worden gehouden. Besloten werd onder meer een speciale prijs beschikbaar te stellen voor de beste Arubaanse prestatie tijdens de internationale dragraces. Het Spel zonder Grenzen, onder leiding van Henny Dorsman, zal dit jaar 's avonds op Koninginnedag zijn, waarbij gezaghebber Bislip namens de gouverneur de Drs Gouverneur Jeugdbeker zal uitreiken.

Het programma en begroting zullen een dezer dagen worden uitgewerkt en aan de overheid worden aangeboden. In plaats van Francisco Croes, die vele jaren lid van de OVA was, nam Felix Croes thans zijn plaats in, waarbij Francisco Croes dank werd gebracht en spoedige beterschap werd toegewenst. De Marinierskazerne is nu vertegenwoordigd door luitenant Lopez.



ORANJESTAD — Tijdens de viering van het 35-jarig bestaan van de Oranje Vereniging Aruba reikte OVA-voorzitter Jos van der Schoot aan gezaghebber Pedro Bislip dankbaarheidsdiploma's uit voor de gezaghebber, het Bestuurscollege en de eilandsraad voor de positieve medewerking steeds ondervonden.

ZES GEVANGENBEWAARDERS op Aruba legden gisteren in handen van gezaghebber Pedro Bislip de eed af in verband met hun benoeming tot buitengewoon agent van politie. Dit waren de heren: Elmer Janga, Pedro Gomez, Jesus Grovell, John Maduro, Melvyn Loefstok en Francisco Krozendijk. Hun benoeming is ingegaan met terugwerkende kracht tot 1 januari 1983. Bij de beëdiging waren tevens aanwezig de secretaris voor Politiezaken, Urbano Maduro, alsmede John Hart en Antonio Matos van de leiding van het Huis van Bewaring.



Veel activiteiten door AHMSANA

Verkoop Aruba in VS

ORANJESTAD — In het jaarverslag 1982 van de Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) wordt ook melding gemaakt van de komende activiteiten van de "Ahmsana", de organisatie van AHATA's sales managers in New York die in de Verenigde Staten als marketing instrument van AHATA optreedt.

De promotion-activiteiten van Ahmsana bestaan uit ontbijtseminars en avond-activiteiten voor whole-salers en reisagenten. Het programma begint op 22 februari in New York en wordt voor verschillende groepen voortgezet op 23 en 24 februari.

Hierna wordt het programma in maart voortgezet in de volgende steden: Stanford en Hartford (Connecticut), Boston (Massachusetts), Dallas en Houston (Texas), Miami (seminars voor ALM en Eastern Tour desk employees), Atlanta (Georgia) voor Eastern Tour desk employees, Saddlebrook (New Jersey) en op 23 maart in Chicago, met een handelsshow voor charter operators.

Verder zal Ahmsana gedurende maart en april vertegenwoordigd zijn op niet minder dan 34 verschillende evenementen, zoals de Henry Davis show, Eastern Airlines Trade Fair en Southern Regional Asta Convention en bij de CTA-shows.

De Ahmsana-activiteiten worden gefinancierd door de AHATA samen met het eilandsbestuur en luchtvaartmaatschappijen.

Veel klachten over vervuiling

AHATA: het toerisme uit regio flink gegroeid

ORANJESTAD — In het jaarverslag 1982 van de Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) wordt gesteld dat ondanks een achteruitgang van 0,5 procent van het aantal toeristen vergeleken met 1981, duidelijk blijkt dat de Zuidamerikaanse markt groeiende is. Het aantal toeristen uit Venezuela groeide niet 2.3 procent, uit Colombia met 29.5, uit Brazilie met 205.4% en uit andere landen in het Caribisch gebied zelfs met 54.0 procent.

Dit is de reden dat de marketing committee van AHATA een Latijnsamerikaanse package voor het laagseizoen aan het voorbereiden is. In dit verband wordt het nieuwe Arubaanse Toeristenbureau in Bogota als een belangrijke steun gezien.

Van de andere kant worden reeds serieuze pogingen gedaan om de markten te varieren, maar ook om de positie in de traditionele markten te handhaven. In het bijzonder heeft de marketing commissie een zware taak in 1983 om samen met het eilandsbestuur Aruba te handhaven als het ideale vakantieoord in het Caribisch gebied.

Met dit doel voor ogen werd een speciaal winterpakket (winter spree) geintroduceerd voor de periode 15 december 1982-15 april 1983 met zeer aantrekkelijke activiteiten. Voorts zijn een speciale Caribbean package, Travel Agents package en een Airline package (voor luchtvaartpersoneel) in voorbereiding, opdat de hotelkamers bezet worden gedurende de stille zomermaanden. Voor de zomer 1983 (15 april-15 december) zal het traditionele free spree-package geintroduceerd worden.

In het jaarverslag wordt verder gesteld, dat uit de verhoogde begroting voor het Toeristenbureau blijkt dat het eilandsbestuur bewust is van de serieuze pogingen die gedaan moeten worden om toeristen naar het eiland te trekken.

Echter ondanks deze financiele offers van zowel de overheid als de toeristenindustrie, is het Arubaanse toeristenproduct in gevaar. Dit is grotendeels door het toenemende vuil over het gehele eiland waarover veel klachten gehoord worden van reisagenten en toeristen. Door verschillende groepen in de gemeenschap worden hiertegen acties ondernomen, terwijl de overheid een speciaal schoonmaakprogramma begon.

De AHATA heeft twijfels of dit voldoende zal blijken, omdat het de mentaliteit van onze eigen mensen is die veranderd moet worden door een intensief motivatie-programma. Bovendien moeten er wetten komen, waarbij degenen bekeurd kunnen worden bij overtreding van deze wetten. Naar de mening van AHATA zal dit de eerste stap moeten zijn op de weg naar verbetering.

AHATA stelt tot slot dat vergeleken met de toestand van de toeristenindustrie in bijna alle andere Caribische eilanden, Aruba nog steeds bijzonder gezegend is. Om dit als vanzelfsprekend te accepteren, is niet alleen onverantwoordelijk, maar ook onrealistisch, omdat veel andere eilanden ook een fijn toeristenproduct te bieden hebben. Een nauwe samenwerking tussen alle betrokken instanties moet in 1983 tot stand komen om de meest vitale industrie van Aruba te beschermen.

Tina de L'Isle voorzitster van Arcsa

ORANJESTAD — Ten huize van mevrouw G.Salas werd de raadsvergadering van de ARSCA (Arubaanse Raad voor Sociale en Charitatieve Arbeid) gehouden. Na een periode van 1 jaar en 8 maanden heeft mevrouw Salas te kennen gegeven het werk van voorzitster te willen overdragen aan iemand anders. Door haar inspanningen (een T-shirt-actie, een grootse loterij en de succesvolle teleton van november 1982) mocht zij een plakkaat ontvangen. Het bestuur van de ARSCA werd verder uitgebreid met een commissaris en een tweede secretaresse en ziet er nu als volgt uit: Voorzitster Tina de l'Isle, penningmeester Hypolito Tromp, secretaris Frank Ridderhof, tweede secretaresse Ivy Cabenda, commissaresse Enid Arrindell en maatschappelijk werkster Shirley Ashby.



MAURITS TAYTELBAUM herdacht gisteren het feit dat hij 25 jaar geleden als leerkracht in dienst trad van het onderwijs op Aruba. Hij heeft gedurende deze jaren bij het La Salle College en de Prinses Beatrixschool gewerkt. In 1971 werd hij tot hoofd van de Beatrixschool benoemd. Op de Beatrixschool werd de heer Taytelbaum gistermorgen gehuldigd door leerlingen en leerkrachten van de school, terwijl het hoofd van Onderwijszaken, Ronny Koolman (zie foto) namens het Bestuurscollege de bekende enveloppe met inhoud overhandigde aan de heer Taytelbaum in bijzijn van dienst echtgenote en kinderen.

Sanifesta comite aan SAC: activiteiten goed voorbereiden

SAN NICOLAS — Het Sanifesta-comité van de Task Force San Nicolas, heeft de Stichting Arubaanse Carnaval in een open brief laten weten niets van doen te hebben gehad met het Carnifesta, dat op maandagavond na de grote parade in San Nicolas werd gehouden. Volgens commentaren was dit Carnifesta een grote flop, aldus het comité.

Als bijdrage ter verbetering van de Carnavalsviering in San Nicolas doet het comité vervolgens vier suggesties aan de SAC. Deze suggesties zijn: duidelijk publiceren wanneer een activiteit van de SAC is, ervoor zorgen dat er voor activiteiten een podium en geluidssysteem aanwezig zijn, dat er SAC-leden eveneens aanwezig moeten zijn en dat de organisatie goed voorbereid is. Tot slot wordt aan de SAC gesuggereerd om voor San Nicolas een commissie te benoemen of contacten zoeken met organisaties in San Nicolas om te helpen bij Carnavalsevenementen in de Oliestad.

Commentaar

Delegatie

BEGIN DEZE MAAND heeft de eilandsraad besloten een delegatie samen te stellen die besprekingen gaan voeren in het kader van de tweede Ronde tafel conferentie (RTC) die volgende maand in 's -Gravenhage gehouden zal worden. Bovendien heeft de eilandsraad besloten de benoemde delegatie als vertegenwoordiger naar deze RTC te sturen en tenslotte heeft de delegatie het mandaat gekregen om mede te beslissen over de toekomstige verhoudingen met Nederland, Aruba en de overige eilanden. De delegatie is samengesteld uit de heren Papa Statia, Jopie Abraham, Ramoncito Booi, Humphry Wout en Monchin Soliana. Deze vijf mogen dan beslissingen nemen die van het allergrootste belang zijn voor de bevolking van Bonaire. Wie echter in de mening verkeert, dat de bevolking maar enigszins op de hoogte is van hetgeen de heren gaan doen, is abuis. Wie gelooft dat de vijf afgevaardigden of hun partijleiding zich op de hoogte hebben gesteld van de meningen van de sociale partners, de Kamer van Koophandel, de religieuze organisaties, de sociale en culturele organisaties, leeft in een utopische wereld. Niets van dat alles. Integendeel, wie de talloze verklaringen kent die sedert de eerste RTC afgelegd zijn, weet dat de beide fractievoorzitters van de UPB en de PDB elkaar afwisselend beschuldigen van machtswellust; haatdragendheid; grote domheid; gebrek aan leiding kunnen geven; geen inzicht hebben; de ontwikkeling van Bonaire in de afgrond helpen; zichzelf verrijken over de rug van de bevolking; misbruik maken van dienstfaciliteiten; de mensen opzetten tegen politie en BC; opruien en ophitsen; desastreus zijn en dictatoriaal; ontbreken van elke positieve eigenschap; leugenaars zijn; communistische neigingen hebben en voor salon-socialist spelen. Ecce Homo!

Dat zijn ze verklaringen die de heren Statia en Abraham over elkaar hebben afgelegd en die ook breeduit in de media verschenen zijn. Hoe de beide partijen verder over de leden van de delegatie denkt kan beter maar in het midden gelaten worden...

Van een vruchtbare samenwerking tussen de delegatieleden in het belang van de toekomst van Bonaire zal natuurlijk geen sprake zijn. Men kan zich wel afvragen, waarom deze heren eigenlijk hebben ingestemd om met deze vier collega-delegatieleden naar Nederland af te reizen.

Voorlichting

DE ALGEMENE adviseur van het Bestuurscollege heeft opmerkelijk toegegeven dat er wat aan de voorlichting moet worden gedaan. Hij kondigde deze week tijdens een persconferentie aan plannen te hebben om wekelijks een persconferentie te houden om de pers op de hoogte te houden, vooral nu we aan de vooravond van de RTC staan. Wij juichen dit toe en hebben reeds herhaalde malen gesteld dat het "knudde is met de overheidsvoorlichting op Aruba". De algemene adviseur weet dat ook, niet vandaag, maar reeds lang geleden. Destijds uitte hij ook de wens in verband hiermee dat de Voorlichtingsdienst - die steeds weer roeien moet met de beschikbare riemen - op de helling moest. We zijn nu bijna een jaar verder en er is niets gebeurd. Nu kondigt hij wederom aan dat er iets gedaan moet worden in de vorm van een wekelijkse persconferentie. Het kan een goed begin zijn als hit maar geen ééndagsvlieg is en als er gezorgd wordt dat alle media gelijkelijk behandeld worden. Men kan niet verwachten dat wanneer bepaalde media - vooral de TV (die we dat van harte gunnen) - bevoordeeld worden met nieuws, de andere media nog veel interesse hebben om als "mosterd na de maaltijd" te mogen fungeren. Wij hopen ook dat het BC dit voorbeeld zal volgen en zal beginnen met regelmatig - geen gelegenheidscontacten - de pers te ontmoeten. Dit kan alleen maar bijdragen dat communicatiestoornissen, waarover men zich achteraf ten onrechte boos maakt omdat er geen voorlichting werd gegeven - voorkomen worden. En als het BC dit voorbeeld van zijn leider volgt dan hopen wij niet dat dit gebeurt vanwege de nadere verkiezingen, maar vooral om een verantwoorde voorlichting te geven waarop niet alleen de media maar ook de bevolking recht heeft. Wij verwachten niet dat het BC ook wekelijks persconferenties gaat beleggen maar wel tenminste éénmaal per maand.

...pinando nan un derota ku skor di 8-3

...ising Trotters a kibra ...nvikto di Pichingolo

...LEMSTAD — Rising Trotters ayeranochi a bini tur ku tin ...en invikto dje aktual ekipo kampeon Pichingolo/Hilton Casino ... kategoria femenino dòbel A di sòftbòl. Nan a logra nan meta ... ora ku nan a derota e ekipo maneha pa Taffy de Jongh ku ... di 8-3 durante dje di dos partido ku a tuma luga ayeranochi ... stadion di SUBT. Prome di a sufri su prome derota den e aktual ...peonato e ekipo di Pichingolo a ekstende nan racha viktorioso ...cho enkuentro, derotando Paradise Green Sands ku skor di 10-4.

...arkabel tabata den e pro... partido ku a tuma luga ...anochi, e kantidat grandi di ... kua e ekipo di Green Sands ...omete. Na no menos ku she...kashon e ekipo a pifia du... nan adversario tur kon...shon nesesario pa bai kas ku ...riunfo. Pitcher ganadó dje ...me partido a resulta Sorai... Juliana kende a registra un ...e-hitter", perdedó Milene Ba...chi. Pa Pichingolo: 10 kareda; ...hit i 3 eror, Nidia Daal a des... den bateo ... di ... Pa Green Sands: 4 kareda; ...t i 7 eror, ... Gosepa ...ekta e uniko hit di su ekipo ... tres turno na bate.

...OTTERS

... ekipo di Rising Trotters ...eha pa Sam Bunting, pa ho... tabata ser konsidera un dje ...onan ku lo por a kibra e ...kto di Pichingolo i ayera...chi nan a konverti esaki den ...idat. Ku bon pitcheo di nan ...cher estelar Vivian Clara e ...o di Trotters a propina e ...chanan di Taffy de Jongh nan ...me derota den e aktual ...panya ku skor di 8-3. ...ldeo si a laga di desea den ... e dos enkuentronan ku a ... realisa ayeranochi. Den e ...me partido un total di dies ... a ser komete, kombina ku ... den e di dos. Pa e ekipo di ...ingolo e ... a komete den e di dos ...ntro kontra Trotters taba... ...stavo tambe den e ... ...nan a sufri. Pichingolo por

lo general ta un dje ekipónan ku e miho fildeo den femenino dòbel A.

Pitcher ganadó dje di dos enkuentro a resulta Vivian Clara, perdedó Norma Carolina. Pa Trotters: 8 kareda; 8 hit i 4 eror, na bate a destaka Jenny Paulina i Soraida Josepha ambos a bai di 3-2. Pa Pichingolo: 3 kareda, 6 hit i 4 eror, Jenny Paulina a bai di 2-1.

KONTINUASHON

E kampeonato di sòftbòl ta kontinua mayan na Zapateer ku varios partido: **Femenino AA:** pa 10'or Sport Ambassadors ta enfrenta Wild Cats; 12'or Rising Trotters-Cardenales.

Maskulino AA: 2'or Tiburones-Rising Trotters. E partido aki ta e prome valido for di e serie di tres pa promoshon i degradashon. Manera ya ta konosi Tiburones a finalisa e kampeonato regular den kategoria maskulino AA na ultimo luga, mientras ku Trotters a titula kampeon di klase A. Pa 4'or Fuji Film ta sali kontra Twins den nan prome partido for di e serie di tres valido pa e buelta semi-final. E ekipo ku gana e serie en kuestion ta enfrenta Tigres den final.

Femenino A: Pa 12'or Barreta Angels-Nueva Estrellas; 2'or Nueva Estrellas-Blue Bells i pa 4'or Malta Amstel ta sali kontra Buena Vista Aguilas.

VIVIAN CLARA
.....kibra invikto.....

WILLEMSTAD – Riba e potret por mira Jenny Paulina di Pichingolo na bate. Paulina a resulta e bateadó kende mas a sobresalí kontra e lansamentunan di Vivian Clara.

SKI/BAYERISCH ZELL — Het Westduitse kampioenschap op de reuzeslalom voor dames is een — verwacht — duel geworden tussen de zusjes Epple. Maria Epple was evenals vorig jaar de sterkste. Zij finishte in een tijd van 2.55,09.

Rosario en Ramirez mogen vechten om WBC lichtgewichttitel

MEXICO CITY — De lichtgewicht bokstitel WBC-versie die vacant is komen te staan nadat de Nicaraguaan Alexis Arguello hiervan afstand heeft gedaan vanwege gewichtsmoeilijkheden, zal nu uitgevochten moeten worden tussen de eerste en tweede uitdager op de WBC-lijst.

Dat zijn respectievelijk de Portoricijn Edwin Rosario en de Mexicaan José Luis Ramirez, dit werd gisteren verklaard door de officiele woordvoerder van de WBC, Eduardo Lamazón.

Arguello moest de titel afstaan nadat hij niet in staat bleek om het limiet van 62 kilo te halen. Het is de derde keer in zijn bokscarrière dat Arguello een titel moest afstaan vanwege gewichtsmoeilijkheden. Lamazón verklaarde verder dat de vertegenwoordigers van beide boksers negen dagen de tijd hebben om tot een overeenkomst te komen. Ingaande 28 februari hebben beide uitdagers 60 dagen de tijd om het titelgevecht af te werken, dit volgens de reglementen die zijn vastgesteld binnen de WBC.

De Mexicaan Ramirez, 34 jaar, heeft 65 gevechten als prof achter de rug waarvan hij 63 won, 55 via knock-out. Ramirez werd slechts één keer verslagen door Alexis Arguello, via een beslissing op punten en door de huidige titelhouder van de WBA, Ray "Boom Boom" Mancini.

Internationale tennistoernooien

CHICAGO — Marcella Mesker heeft de halve finales van het internationale tennistoernooi in Chicago niet bereikt. De Nederlandse indoorkampioene moest in de kwartfinales buigen voor de als eerste geplaatste Amerikaanse Martina Navratilova. Mesker, die eerder de Italiaanse Sabina Simmonds en de Britse Jo Durie terugwees, verloor met tweemaal 2-6.

Navratilova moest het in de halve finales opnemen tegen haar vaste dubbelspelpartner Pam Shriver, die de Westduitse Bettina Bunge versloeg. Shriver won met 6-7, 6-1, 6-4.

De uitslagen van de partijen uit de kwartfinales zijn: Martina Navratilova (Vst)-Marcella Mesker (Ned) 6-2, 6-2; Pam Shriver (Vst)-Bettina Bunge (Wdl) 6-7, 6-1, 6-4; Andrea Jaeger (Vst)-Eva Pfaff (Wdl) 6-4, 6-4; Tracy Austin (Vst)-Wendy Turnbull (Aus) 7-6, 7-6.

MEMPHIS

Peter McNamara en Yannick Noah bezorgden in de kwartfinales van het toernooi in Memphis de toeschouwers de mooiste partij. De wedstrijd duurde ruim twee uur en eindigde in een overwinning voor de Australier. McNamara zegevierde met 6-3, 3-6 en 7-6. Zijn landgenoot Paul McNamee wist niet door te dringen tot de laatste vier. Hij verloor met 6-7, 3-6 van de Amerikaan Brian Gottfried. Jimmy Connors, eerste geplaatst, moest al zijn talenten aanspreken om zijn landgenoot Eliot Teltscher terug te wijzen. Connors won uiteindelijk met 4-6, 6-1, 7-6. De Amerikaan Gene Mayer had minder moeite met Brian Teacher. Mayer bereikte de halve finales via de setstanden 6-4, 6-2.

De uitslagen van de partijen uit de kwartfinales zijn: Peter McNamara (Aus)-Yannick Noah (Fra) 6-3, 3-6, 7-6; Brian Gottfried (Vst)-Paul McNamee (Aus) 7-6, 6-3; Jimmy Connors (Vst)-Eliot Teltscher (Vst) 4-6, 6-1, 7-6; Gene Mayer (Vst)-Brian Teacher (Vst) 6-4, 6-2.

VINO DEL MAR

Victor Pecci uit Paraguay heeft de halve finales bereikt van het internationale toernooi in Vino Del Mar (Chili). Pecci versloeg de Westduitser Damir Keretic in drie sets. De setstanden waren 6-0, 0-6, 6-2.

De uitslagen van de partijen uit de kwartfinales zijn: Ricardo Acuna (Chi)-Hans Gildemeister (Chi) 6-0, 5-7, 7-5; Victor Pecci (Par)-Damir Keretic (Wdl) 6-0, 0-6, 6-2; Pablo Arraya (Per)-Loic Courteau (Fra) 6-3, 6-1.

LEEUWARDEN — Theo Verlangen heeft vrijdag in Leeuwarden een contract getekend bij de eerste divisieclub SC Cambuur. De huidige trainer van FC Groningen besloot hiertoe, ... met ... vond de ... in Leeuwarden beter. Het contract van Verlangen heeft een looptijd van ... Henk de Jonge op ... aan het einde van het seizoen vertrekt.

Connors en Navratilova uitgeroepen tot wereldkampioenen tennis

PARIJS — De Amerikaan Jimmy Connors en de ex-Tsjechoslowaakse Martina Navratilova zijn door de Internationale Tennisfederatie (ITF) officieel ... sinds 1978 elk jaar plaatsgehad. Connors, dertig jaar, werd door ... de oud-kampioenen Don Budge, Lew Hoad en Fred Perry bestaande jury unaniem gekozen. Dat gebeurde op basis van niet alleen het winnen van de "dubbel" Wimbledon/US Open, maar tevens op basis van de ... in vijf andere grand prix-toernooien (Monterrey, Los Angeles, Las Vegas, ... Club en Columbus). Connors volgt zijn landgenoot John McEnroe als wereldkampioen op. In de jaren 1978, 1979 en 1980 was Borg de onbetwiste nummer één.

Net als in 1980 werd de ... Amerikaanse genaturaliseerde Navratilova met algemene stemmen tot wereldkampioene uitgeroepen. De jury bestond uit de oud-speelsters Margaret Dupont, Althea Gibson en Ann Jones. Navratilova ... en 1979 tot wereldkampioene werd gekozen.

Officieus wereldrecord voor Evelyn Ashford

SAN DIEGO — De Amerikaanse Evelyn Ashford heeft vrijdagavond tijdens atletiekwedstrijden in San Diego het officieuze indoorwereldrecord op de 50 yards gebracht op 5,74 seconden. De ... stond ... geleden Evelyn Ashford tijdens wedstrijden in Los Angeles tot een tijd van 5,77 seconden.

WILLEMSTAD — Riba e potret por mira e ... ku Elton Lauf na nomber di e emisora Radio Hoyer 1010 a kasi entrega di e mesa di dominó kua nan a ... na e bario di Mundu Nobo. Esaki tabata relashona ku selebrashon dje promé lustro dje Festival di Tumba Loko Loko, kua sin duda algun ta un promoshon pa nos Karnaval. Tambe por mira riba e potret na man robes di Elton Lauf, Persey "Dobla P" ... "burgemeester" di Mundo Nobo, kende tuma e mesa en kuestion na nomber di e bario. ... di esei Dobla P huntu ku ... a risibi ... serka ... kompader di Mundu No...

Road Runners Club organiseert ... "kareda di grasia"

WILLEMSTAD — Op zondag 20 februari houdt de Road Runners Club Kersou weer een "kareda di grasia" over vijf kilometer voor zowel serieuze renners als voor gezelligheidsjoggers. Het wordt een vijf kilometer loop welke om half zeven 's morgens vertrekt vanaf het Peter Stuyvesant College (schoolplein). De finish is bij de Antilliaanse Brouwerij nv waar de deelnemers een verfrissende drank staat te wachten. ... hebbers kunnen zich ... aan de start ... op de dag van de race. Er is geen ... schrijfgeld.

...niek boks... ...rogramma ... 19 mei

...EW YORK — Voor de eerste ... in de historie ... wereldkampioen ... in het ...gewicht. ... de World ... Dokes ... Associa... ... dat overigens wel op ...hillende, nog nader aan te ... plaatsen. ...ry Holmes, die in 41 ge... ...en ongeslagen is gebleven, ...digt zijn wereldtitel voor ...ertiende keer met deze ... tegenstander zijn landge... Tim Witherspoon, ... op de wereldranglijst ...igens is het de bedoeling ... Holmes later dit jaar ...moedelijk in Reno, uitkomt ...n de Europese kampioen, de ...asman Lucien Rodrigues. ...hael Dokes, die van de 26 ...echten er één verloor, ... voor de eerste maal een ...ager. Het is zijn landgenoot ... Weaver, die vorig jaar de ...ber de ... ... Dokes.

...mpeonato ...is RCC ...start djaluna

...ILLEMSTAD — Djaluna ... e kampeonato di ... RCC ta inisia ... Mon Repos. E apertura ... ... Gubert C... ... Coco, den kate... C Oswin Casseres ta en... Jacob van der Net. ... A: ... Marjolein Aarts, ... viève van der Hilst - ... rooy. ... ...cia - Airien... ... partidonan ... planea pa ... ... apertura ... ...mitar di ... partido ... ...ulino ... Giovanni ... ... C: ... ... entrada ta kom... grasis.

Larios naar Atletico Madrid

PARIJS — Jean-Francois Larios heeft vrijdagavond een driejarig contract getekend bij de Spaanse eerste divisieclub Atletico Madrid. De voormalige aanvoerder van St. Etienne zal de rest van dit seizoen spelen bij Atletico Madrileno, dat in de tweede divisie uitkomt en een soort "filiaal" is van Atletico Madrid. Het transferbedrag is niet vrijgegeven. Michel Basilevitch, enkele jaren geleden de "belangenbehartiger" van Johan Neeskens en Johan Cruijff, is bij de onderhandelingen opgetreden als zaakwaarnemer van Larios.

Larios voetbalde tot nu toe zeventien keer in het Franse elftal. Voor St. Etienne kwam hij 163 keer op het veld. Larios is 27 jaar en van Algerijnse afkomst. Voordat hij naar St. Etienne ging speelde Larios bij Bastia. Met die club bereikte hij in 1978 de finale van het UEFA-bekertoernooi, waarin werd verloren van PSV (0-0 en 0-3).

Europees record zwemmen

MOSKOU — Vladimir Sjemetov heeft vrijdag in Moskou op de eerste dag van de winterkampioenschappen zwemmen van de Sovjet-Unie het Europese record op de 200 meter rugslag verbeterd. Hij kwam tot 2.00,65. Het oude record stond sinds 12 september 1981 (Europese kampioenschappen Split) op naam van de Hongaar Sandor Wladar met 2.00,80.



Gisteren, 18 februari, 1983, opende Hempel's Marine Paints (Curacao) NV, haar nieuwe kantoor en magazijn aan de Prof. Kernkampweg z/n.

De officiele opening werd verricht door de heer Erik Hojbjerg, oa commissaris van de Curacaose vestiging, die voor deze gelegenheid speciaal uit Denemarken was overgekomen. Met de opening van dit pand, werd een nieuwe mijlpaal bereikt in de nog jonge geschiedenis van dit bedrijf op Curacao.

Na eerst een aantal jaren door een agent vertegenwoordigd te zijn geweest, besloot de direktie van de Hempel Groep tot de oprichting van een eigen vestiging op Curacao over te gaan, hetgeen in maart 1974 geschiedde.

Hierdoor werd de Hempel Groep in staat gesteld een nog betere service aan haar wereldwijde klanten te geven, die met hun schepen de havens van de Antillen aandoen of op de CDM [illegible].

Ook op de lokale markt bleek er behoefte te bestaan aan de Hempel "Quality & Service".

Begonnen werd met het huren van kantoorruimte aan de Marktstraat 20d, terwijl begin 1977 een eigen magazijn op het terrein van de CDM in gebruik werd genomen. Gezien de gestadige groei van het bedrijf en mede met het oog op de toekomst, kreeg medio 1982 Havenwerken NV opdracht om een nieuw kantoor en magazijn aan de Prof. Kernkampweg te bouwen. Een aanzienlijke investering was hiermee gemoeid, echter zowel de Raad van Bestuur in Denemarken, als de lokale direktie achtte het investeringsklimaat geschikt.

Hempel's Marine Paints (Curacao) NV ontvangt haar produkten vanuit de hoofdfabriek in Denemarken. Regelmatig worden er containers aangevoerd met scheepsverven)welke veelal ook industrieel toegepast kunnen worden) en een speciaal assortiment van Jachtverven.

De wereldwijde Hempel-reputatie van "Quality & Service" is inmiddels ook op de Antillen een begrip geworden.

Hempel's Marine Paints (Curaçao) NV, behoort tot het Hempel Concern, waarvan het hoofdkantoor in Denemarken is gevestigd. In 1915 begon de oprichter, de heer J.C. Hempel, met de fabrikage van zg "kant en klaar" verven, onder het motto van: "Waar een wil is, is een weg".

Inmiddels is de Hempel Groep het grootste onafhankelijke verfconcern ter wereld, met 26 fabrieken [illegible] kantoren en agentschappen, plus meer dan 220 stocks, verspreid over de hele wereld. De oprichter, de heer J.C. Hempel, 87 jaar oud, is als voorzitter van de Raad van Bestuur, een inspirerend voorbeeld voor de meer dan 3.000 employees.



LEEN VLEUGELS
General Manager

Hempels Marine Paints (Curacao) N.V.

Gefeliciteerd en vele goede zaken in Uw nieuwe gebouw !

CARNEECO N.V.
P.O. Box 3121
Koningsplein

Direktie en personeel van

Hempels Marine Paints (Curacao) N.V.

VAN HARTE PROFICIAT
met de opening van het nieuwe gebouw.
Met genoegen verzorgden wij de aanleg en het asfalteringswerk.

MB MARBO N.V.
GROND & ASFALTWERKEN
Sta. Rosaweg C-20b — Tel.: 673922-673800



Hempels Marine Paints (Curacao) N.V.

Van harte gefeliciteerd
met de officiële ingebruikneming
van Uw nieuwe gebouw !
Goede zaken en veel succes

Schildersbedrijf Pouw N.V.

Hempels Marine Paints (Curacao) N.V.

MASHA PABIEN ! !
Met genoegen hebben wij het glas- en schilderwerk verzorgd.

BSC Bouw Service Caribbean nv

Hempels Marine Paints (Curacao) N.V.

Van Harte Pabien en Welkom in onze buurt.

XEROX
XEROX ANTILLEN N.V.

Directie en Personeel
Hempels Marine Paints (Curacao) N.V.

Proficiat en Succes toegewenst in Uw nieuwe gebouw.

Curacao N.V.

Hempels Marine Paints (Curacao) N.V.

Hartelijk gefeliciteerd met de officiële opening van Uw nieuwe gebouw.

GRABOWSKY & POOL INTERNATIONAL N.V.

Hempels Marine Paints (Curacao) N.V.

Hempels Marine Paints (Curacao) N.V.

Onze hartelijke ... en veel succes ...

Hempels Marine Paints (Curacao) N.V.

Congratulations with the official opening of your new building. Good Luck ! !

Hempels Marine Paints (Curacao) N.V.

Veel succes in Uw nieuwe behuizing!

Samenstelling RTC-delegatie goedgekeurd

Eilandsraadvergadering tot nader orde geschorst

WILLEMSTAD — De eilandsraadsvergadering van gisteren is tot nader order geschorst nadat de raadsleden van 8 uur 's avonds tot na een uur in de ochtend op verzoek van de PSD-fractie hebben vergaderd om de sociaal economische situatie te bespreken.

In het vervolg van de vergadering die volgende week zal worden gehouden moeten de gedeputeerden de verschillende vragen die hun door de raadsleden gesteld zijn, beantwoorden. Door PSD-fractieleider Ephraim Cijntje is voorgesteld een interdepartementale werkgroep te benoemen die met oplossingen moet komen voor verschillende problemen en voorstellen moet doen over het versnellen van verschillende uit te voeren projecten.

De samenstelling van de RTC-delegatie zoals voorgesteld door de centrale commissie is door de Eilandsraad goedgekeurd nadat de leden een motie van de DP en Frente-fracties om in plaats van mr. drs. Irving Durand mr. Raquel Reuyl-Raven als adviseur mee te sturen naar de Ronde Tafel Conferentie die van 7 tot en met 12 maart in Nederland zal worden gehouden.

Wilson "Papa" Godett van Frente Obrero zei dat het niet benoemen van mevrouw Reuyl (die aangesloten is bij de DP) riekt naar persoonlijke wraak en daarom afkeurenswaardig is. Hij stelde daarom voor om, rekeninghoudende met de grote capaciteiten van mevrouw Reuyl, haar alsnog als adviseur af te vaardigen naar Nederland en Irving Durand op te nemen in de secretarissen die de delegatie begeleiden.

Hij werd hierin gesteund door de DP-fractie die ook van mening was dat mevrouw Reuyl om politieke redenen niet als adviseur was benoemd. De rest van de raad weigerde echter daarmee accoord te gaan en [illegible] sloot de beslissing van [illegible] Bestuurscollege te handhav[illegible] Er werd definitief ook besl[illegible] dat het sociaal overlegorg[illegible] over staatkundige struct[illegible] twee vertegenwoordigers [illegible] krijgen in de RTC-delegati[illegible] geen drie zoals door het org[illegible] zelf is voorgesteld.

In de vergadering van gist[illegible] werd ook afscheid genomen [illegible] Petrus van der Veen die [illegible] opgevolgd door Romulo Ko[illegible] De heer Van der Veen zal, [illegible] eigen zeggen, niet meer te[illegible] komen in de eilandsraad, m[illegible] zal wel als statenlid aanbli[illegible] voor zijn partij de DP. Va[illegible] zaghebber Ronnie Cas[illegible] bleek gisteren dat hij het re[illegible] ment van orde van de eilan[illegible] raad niet helemaal goed on[illegible] de knie had. Toen op een [illegible] paald moment gestemd m[illegible] worden over het aanwijzen [illegible] mevrouw Reuyl of Irv[illegible] Durand als adviseur va[illegible] RTC-delegatie van Curaca[illegible] sloot Casseres tot hoofde[illegible] stemming terwijl het reglem[illegible] van orde voorschrijft dat [illegible] stemming over perso[illegible] schriftelijk gestemd moet [illegible] den. Volgens Casseres b[illegible] het echter geen stemming [illegible] personen maar slechts een [illegible] stel tot wijziging van een re[illegible] door de centrale commi[illegible] goedgekeurd voorstel.

Bestuur BTG niet legaal

WILLEMSTAD — Het voorlopig bestuur van de BTG (Bond voor Overheidswerknemers) is niet legaal. Vanaf drie jaar geleden toen dit bestuur ingesteld werd, is er geen enkele algemene vergadering gehouden en is er geen overzicht gegeven van het beheer van de gelden van de bond. Zo stelt ex-vice-voorzitter van de BTG, Ronald Emerenciana, in een uitgegeven communiqué.

Volgens Emerenciana moet het tijdelijk bestuur zijn masker afnemen en enkele verantwoordingen afleggen. Ten eerste moet er een verkiezing gehouden worden waarbij elk lid van de bond zich als bestuurskandidaat [illegible] stellen. Ten tweede [illegible] er een financieel overzicht [illegible] meester over de laatste tien jaar. Zodoende kunnen eventuele knoeiers aangeklaagd worden, aldus Emerenciana. Bovendien moet rekening gegeven worden voor de 5000 gulden die gebruikt is voor de Contra Cobb, een credit union die in zijn achtjarig bestaan nimmer financiele verantwoording aan de leden afgelegd heeft, zo stelt Emerenciana.

De ex-vice-voorzitter is van mening dat er in het huidige provisorische bestuur van de BTG nooit democratie bestaan heeft. Daardoor, zo zegt hij, kunnen er geen samenwerking en unie zijn binnen de bond. Het bestuur werd indertijd aangesteld om binnen drie maanden een verkiezing te houden en een be[illegible] zo verklaarde Emerenciana in zijn communiqué.

ABVO tegen Cov[illegible]

Niet op de hoogte van vergaderinge[illegible]

WILLEMSTAD — Ala[illegible] vakbondsvertegenwoordiger[illegible] het sociaal overlegorgaan [illegible] schillende keren hebben ve[illegible] deeld met hun achterban, d[illegible] dit in elk geval achter de [illegible] van de ABVO om gebeu[illegible] door de vakbond in een c[illegible] munique.

De ABVO stelt in het c[illegible] muniqué dat sinds de A[illegible] eind 1981 uit de AVVC [illegible] stapt en is gaan behoren t[illegible] onafhankelijke bonden, [illegible] tegenwoordiger van [illegible] bonden in het sociaal ov[illegible] orgaan, [illegible] Cova, nim[illegible] met de ABVO heeft vergad[illegible] of zelfs documenten heeft ui[illegible] wisseld over wat er in [illegible] sociaal overlegorgaan w[illegible] behandeld.

Het is zelfs zo, ald[illegible] ABVO, dat verschillende va[illegible] vakbonden die door Cova [illegible] vertegenwoordigd, niet op [illegible] hoogte zijn van de verschille[illegible] besprekingen waar Cova [illegible] over heeft. De ABVO kan [illegible] accepteren dat de ABVO, [illegible] grootste onafhankeli[illegible] vakbond, niet in de [illegible] sprekingen is betrokken.

Vergaderingen kunnen in openbaar

Milieuraad: werken aan gestructureerd beleid

WILLEMSTAD — De milieuraad van Curaçao heeft tot taak het Bestuurscollege al dan niet uit eigen beweging te adviseren over het milieubeheer, de ontwikkelingen welke zich op dit terrein voordoen en over de maatregelen die moeten worden getroffen ter verwezenlijking van een gestructureerd milieubeheer[illegible].

Zo blijkt uit het eilandsbesluit van 2 maart 1982 (AB no 7) dat [illegible] via de Curacaosche Courant werd verspreid. De Milieuraad bestaat uit hoogstens vijftien leden, die door het BC worden benoemd. De gedeputeerde die met Milieuzaken is belast woont de vergaderingen bij, de andere leden van het BC kunnen dat ook doen.

In de Milieuraad kunnen zitting hebben steeds met ten hoogste twee vertegenwoordigers, de particuliere organisaties, welke zich met milieuaangelegenheden bezig houden, het bedrijfsleven, de bij het milieubeheer betrokken [illegible] diensten, deskundigen op milieugebied en evenzo [illegible] ten hoogste twee vertegenwoordigers van instellingen, welke zich met natuurbeheer bezig houden. De overige vijf leden worden door de Milieuraad ter benoeming voorgedragen aan het BC. [illegible] land kan op verzoek [illegible] dracht van de Milieuraad [illegible] het BC een [illegible] worden benoemd. Leden [illegible] plaatsvervangers worden voor een periode van drie jaar benoemd.

De mogelijkheid bestaat dat de leden en hun plaatsvervangers een vergoeding genieten volgens door het BC vast te stellen regelen. De voorzitter van de raad heeft de bevoegdheid de vergaderingen bij te laten wonen door daartoe door hem aangewezen mensen. De raad heeft een secretaris die [illegible] Hij of zij wordt op voordracht van de Milieuraad door het BC benoemd en ontslagen. De raad probeert maandelijks te vergaderen, maar komt minstens zes maal per jaar bijeen. Wanneer de raad beslist dat een vergadering openbaar is, moet dit in een of meer [illegible] worden bekend gemaakt. Vastgelegd is in het eilandsbesluit wanneer een vergadering niet openbaar kan zijn. Dit is onder [illegible] leden waarbij de [illegible] betrokken personen of derden [illegible] kunnen [illegible]geschaden.

Feest in Buurtcentrum Groot Kwartier

WILLEMSTAD — Tijdens een feest voor de jeugd uit de buurt is aan het bestuur van het Buurtcentrum Groot Kwartier vrijdagavond een klok aangeboden door de heer Cocky van Eps. Dit gebeurde in zijn hoedanigheid van vertegenwoordiger van SNAV. Een van de jongeren die [illegible] min of meer de [illegible] Buurtcentrum [illegible] maakt zei na [illegible] feest had tien jaar geleden een droom [illegible]

Martochimiddag

In club Boneriano

WILLEMSTAD — In de [illegible] Union Boneriano (CUB) te [illegible] is er morgen, zonda[illegible] [illegible]uari de tweede "Mari[illegible] [illegible]" van [illegible] uur 's [illegible] tot zeven uur 's avo[illegible] [illegible] dan [illegible] leden van de [illegible] [illegible]groepen Fortuna, Del [illegible] en Ramos en ook van de [illegible] [illegible] eerste [illegible] uur van de middag is er [illegible] "happy hour". De [illegible] [illegible] de bekende Eric [illegible]

Uitreiking Grammy Awards via Telecuraçao

WILLEMSTAD — Tele-Cur[illegible] ook dit jaar de uitz[illegible] de "Grammy Aw[illegible]. De datum is voo[illegible] gesteld op zaterdag [illegible] om tien uur 's avonds. De show die de uitreiking begeleid zal dit keer een grootse opzet hebben omdat het het 25ste jaar is dat de Grammy uitgereikt wordt aan artiesten die in het afgelopen jaar in de muziekwereld uitgeblonken hebben.

De show duurt [illegible] en wordt gepresenteerd door de zanger en componist John Denver. In totaal [illegible] muzieksterren [illegible] Grammy voor de [illegible] successen [illegible]

Onder de genominéerden om de Grammy te ontvangen zijn: —voor de L.P. [illegible] American fool, The [illegible] The Nylon Curtain, [illegible] Tug of War; —als beste [illegible] artiesten van het jaar: [illegible] Jennifer Holliday, [illegible] League, Men at Work, [illegible] Cats; —als beste vrouw[illegible] zanger van het jaar: Linda [illegible]stadt, Olivia Newton J[illegible], Juice Newton en Melissa [illegible]chester; —als beste mann[illegible] zanger van het jaar: [illegible] John, Rick Springfield, D[illegible] Fagen, Michael McDonel[illegible] Jackson, Lionel Richie.

Ook worden prijzen uit[illegible] aan de beste muzikale se[illegible] van het jaar waarvoor g[illegible] [illegible] Ebony and I[illegible] [illegible]fire, Ros[illegible] [illegible] Eye of the T[illegible] [illegible] G[illegible] [illegible] voor [illegible] categorieen zoals jazz, [illegible] gospel, blues, cou[illegible]

WORLD IN A NUTSHELL

[W]ASHINGTON — Presi[dent] Reagan told Norwegian [Pri]me Minister Kare Willoch on [Frid]ay that the US is sincerely [comm]itted to negotiating arms [redu]ctions with the Soviet [Unio]n. Willoch said he favors [Rea]gan's zero-option proposal [unde]r which, he said, "no inter[medi]ate nuclear weapons on [eithe]r side would be the opti[mum] outcome". Reagan called [the t]alk with Willoch "positive [and] upbeat". He said they dis[cusse]d international economic [issue]s and the importance of [Nor]wegian energy supplies to [the] West.

[CA]IRO — Sudan charged [toda]y that Libya was deploy[ing] air and ground forces near [thei]r common border and claim[ed] Sudanese security agents [had] broken up a subversive ring [back]ed by Libyan leader Col. [Moa]mmar Khadafy. Egypt's [Midd]le East news agency asaid [the a]llegations were made in a [broad]cast over Sudan's official [radio] Omdurman.

[MO]SCOW — French Foreign [Minis]ter Claude Cheysson said [toda]y he will meet Soviet lead[er Y]uri Andropov Monday, ex[tend]ing his official visit by two [days] in a gesture apparently [aime]d at improving relations [betw]een Paris and the Kremlin. [Cheys]son arrived Wednesday [brin]ging a personal message to [Andr]opov from French Presi[dent] François Mitterrand.

[V]ATICAN CITY — Pope [Joh]n Paul II received Torbjorn [Chr]istiansen, Norway's first Ambassador to the Vatican on Friday, calling it an emotional and historical event. Norway, Sweden and Denmark established diplomatic relations with the Holy See last August after a lapse of centuries following the Protestant reformation.

ACAPULCO — Queen Elizabeth II and Prince Philip sailed off Mexico's scenic, jungle-covered Pacific coast Friday to visit a steel mill partly financed by British bankers. The Royal yacht Britannia headed for Lazaro Cardenas for a three-hour visit to the steel-making complex, one of the biggest in Latin America. The Royal couple will spend eight days cruising along Mexico's Pacific coast.

LONDON — Britain and Norway Friday offered 10 percent cuts in the price of their North Sea crude oil. The move was expected to put more pressure on OPEC to cut its 34 dollar base price to stay afloat in a glutted market.

LOS ANGELES — Scientists say they've found a gene that seems to produce a cancer only when it's switched off or lost. Dr. William F. Benedict of Children's Hospital of Los Angeles, said future research will try to isolate the gene implicated in retinoblastoma, a rare tumor that grows in the eyes of children, and determine whether the properly functioning gene might prevent this and perhaps other cancers as well.

BLOEMFONTEIN — A bomb allegedly planted by black-nationalist guerrilla's exploded Friday in a government office, injuring 76 blacks, 18 of them seriously, police said. General Mike Geldenhuys, chief of the South African police, said in a statement in Pretoria that the banned African National Congress was responsible.

JACKSONVILLE — Britain's Prince Andrew arrived here Friday aboard a Royal Navy aircraft carrier, but was coy about a report that he planned to meet actress Koo Stark during a five-day visit. "I'm not getting any leave here. Some of us have to work", said the smiling Prince as he posed for photographers aboard the HMS Invincible.

TEL AVIV — Prime Minister Menachem Begin's popularity has declined nearly 10 percent in the past six months, and only 44.7 percent of Israelis now consider him the man best equipped to lead the nation, says a poll published Friday. The poll found that his nearest rival was President Yitzhak Navon, of the opposition Labor Party, who rose from 4.4 percent last August to 22.9 percent this month.

BUCHAREST — King Hussein of Jordan and President Nicolae Ceausescu called Friday for establishment of an independent Palestinian state and urged convening an international conference to try and settle the dispute between Israel and its Arab neighbours. The King, regarded as a key figure in settling the Middle East conflict, was headed for Yugoslavia and Britain.

MELBOURNE — Fire authorities said they had contained the devastating bush fires which killed at least 69 Australians and destroyed half a dozen towns in the southeastern state of Victoria, but they warned the fires could flare again if the wind freshened. One fire expert said the fires did damage equivalent to the atomic bomb that fell on Hiroshima. A man has been arrested and charged with setting fire to scrubland near Adelaide on Wednesday, the day the fires started.

[NAIROBI] — A [illegible] to convene the twice-abandoned Organisation on African Unity (OAU) summit ran into trouble yesterday. The Polisario front, whose controversial admission to the OAU a year ago brought OAU business to a standstill, issued a statement saying that it would take part in all future meetings of the organisation.

NEW DELHI — Opposition parties boycotted the opening of India's Parliament to protest against government policy in northeastern Assam state where more than 250 people have died in election violence this month. At least 29 people were reported killed in Assam Thursday when Moslim immigrants attacked villagers with arrows, guns and spears.

COPENHAGEN — Danish members of Parliament are expected to decide not to renew the European Community's sanctions against the Soviet Union, imposed last year after martial law was declared in Poland. Parliamentary officials said the powerful Common Market relations committee would probably turn down a government request for an extension.

NEW YORK — Prices were higher at the close of the New York stock exchange Friday, thanks to a late surge of buying prior to the long holiday weekend. The Dow Jones industrial average, down four points at the outset after advancing 1.48 Thursday, was ahead 3.97 to 1,091.98 shortly before the NYSE closed. The DJIA has been churning since it crossed the 1,100 level Monday. Advances led declines by a 9-6 margin among the 1,901 issues crossing the New York stock exchange tape at 4 PM EST. NYSE turnover amounted to about 76,800,000 shares compared with 74,930,000 traded Thursday. Prices were higher in moderate trading of American stock exchange issues.

GLASGOW, SCOTLAND — A letter bomb went off at City Hall Thursday before the scheduled arrival in Glasgow of Princess Diana. No injuries were reported. A Scottish separatist group said the device was to protest the visit by the 21-year-old Princess of Wales, wife of the heir to the British throne.

CAIRO — Egypt denied reports that it was deploying its military forces to counter a possible Libyan threat to Sudan. A spokesman also denied that joint military exercises were under way with the US but said Egyptian crews were being trained to operate US-built radar surveillance aircraft which Washington says are now in the area on training exercises.

LONDON — A Marplan public opinion poll published in the Guardian newspaper said Mrs. Thatcher's Tories had a landslide 21-percentage point lead over the Labor Party. It said if a general election were held now, the Conservatives would take 49 percent of the vote, Labor 28 percent, the Social democratic-liberal party alliance 22 percent.

English Companion

HENRY — By Jack Tippit

BEETLE BAILEY — By Mort Walker

MUPPETS

NANCY — By Ernie Bushmiller

WEKELIJKS OP ZATERDAG

PERSONEEL AANGEBODEN GEVRAAGD

TORRES AUTO SUPPLIES (BONAIRE) N.V.

Mitsubishi dealer

vraagt voor spoedige indiensttreding

ALL ROUND AUTOMONTEUR

Gelieve persoonlijk contact op te nemen met John Ackermans, Nrd. Nikiboko weg, tel. 8667.

In Nederland afgestudeerde Antilliaanse jongedame

ZOEKT PASSENDE WERKKRING

In het bezit van het diploma H.T.S.-Bedrijfsassistenten en twee jaar ervaring als programmeur. Voorkeur gaat uit naar een funktie in de marketing, maar in de automatisering voelt zij zich ook wel thuis. Beschikt over goede contactuele eigenschappen en is zeer ambitieus is eventueel bereid cursussen te volgen.
Brieven onder nr. 27 aan het bureau van dit blad, Scharpenheuvel z/n.

Princess Beach HOTEL curaçao!

1983 Antillian Rate

Your favorite hotel in Curacao offers 1983 Antillian Rates All Year Round!
Period January 1983 till April 15, 1983:

Single occupancy NAf. 74,00
Double occupancy NAf. 85,00

Single occupancy NAf. 46,00
Double occupancy NAf. 55,00

Room rates are inclusive the American Breakfast but exclusive 10% service charge.

Rates valid only for Antillian residents.
For reservation, please dial 614944, Mrs. E. or your local travel agent.

AANKONDIGING

Pierson, Heldring & Pierson (Curacao) N.V.

zoekt voor spoedige indiensttreding een

ERVAREN DEPOSITO-HANDELAAR

Pierson, Heldring & Pierson (Curacao) N.V. is een lokale vestiging van Pierson, Heldring & Pierson N.V., een internationaal georienteerde bankinstelling in Nederland.

Onze werkzaamheden richten zich specifiek op internationale bank- en trustactiviteiten.

De afdeling Valuta-arbitrage ressorteert onder de banksector.
Aldaar worden de valuta- en deposito zaken afgesloten.

De taak van de aan te trekken medewerker zal voornamelijk gericht zijn op de interbancaire depositohandel en de clientenbehandeling.

Functie-eisen

- minimaal Havo-niveau
  enkele jaren dealing room ervaring (hoewel de medewerker primair verantwoordelijk is voor deposito-handel, is een redelijke kennis van de spot en termijnhandel een duidelijk voordeel)
- goede beheersing van de Engelse en Nederlandse taal
- bankcursus (basis en buitenlands betalingsverkeer)
- commerciele inslag
- leidinggevende capaciteiten
- goede contactuele eigenschappen
- zich dynamisch en inventief kunnen opstellen
- in groepsverband kunnen werken
- leeftijd ± 25 jaar

Afhankelijk van de opleiding en ervaring bieden wij U een uitstekend aanvangssalaris en andere aantrekkelijke secondaire arbeidsvoorwaarden o.a. 13e maandsalaris, winstdeling, pensioenregeling, 8% vakantietoelage, tegemoetkoming in studiekosten.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Sollicitaties gelieve U te richten aan:

Pierson, Heldring & Pierson (Curacao) N.V.
Afd. Personeelszaken
Postbus 889
Willemstad
Telefoon 611417 / 615804 (voor telefonische inlichtingen)

Winkelcentrum Promenade tel. 77880
- OLGA lingerie
- FANTASIE-JUWELEN
oorbellen, etc.

TE HUUR GEVRAAGD

NEDLLOYD (K.N.S.M.)

ZOEKT HUURHUIS

een jaar met verlenging voor expatriate

Tel. 615105 of tel. 25800 villa 18.

CURAVA

AVIS

We try harder

614700

TOYOTA

TE SCHUW

G.A.C. DANSSCHOOL

met 20 jaren ervaring

Binnenkort aanvang nieuwe cursus voor beginners en half gevorderden.

TE HUUR AANGEBODEN

Twee slaapkamer woning

WEGENS VERTREK TE KOOP AANGEBODEN

1 SUNFISH compleet met trailer

ENKELE KINDERFIETSEN

Te bezichtigen Gaitoweg
Telefoon 70510
Kantoor: 815444

TE HUUR

PAS GEBOUWD HUIS

gelegen te Rooi Santoe 154

zaal, keuken, 3 slaapkamers, 2 badkamers, overdekte voor- en achterporch, washok, meidenkamer met bad en douche.

TE BEVRAGEN ROOI SANTOE 101, TEL. 673745.

DOE MEE MET ONZE NEGENDE GRANDIOZE VLIEGERWEDSTRIJD

welke op 20 maart gehouden zal worden 8 - 1 uur op veld van Pedra Blancu.
Bij elke aankoop van f. 5,— ontvangt U een inschrijfformulier, iedereen kan meedoen.
Inschrijving vanaf 21 febr. t/m 17 maart.
Voor meer inlichtingen:

Augustinus

Abraham de Veerstraat 12
Telefoon 611904 - 613558

TE **KOOP** OF TE **HUUR**

HUIS OP HUURGROND TE BRAKKEPUT MET SCHITTEREND UITZICHT OP LEVENDIGSTE DEEL VAN HET

SPAANSE WATER

3 SLAAPKAMERS, 2 BADKAMERS, PANTRY, KEUKEN, EETKAMER, WOONKAMER, VOORPORCH (CARPORT), 2 ACHTERPORCHES
SCHUURTJE.
BEZICHTIGEN UITSLUITEND TUSSEN 18 - 19 UUR.
AANVAARDING DIREKT. TEL. 671229.
FLS. 140.000,— OF FLS. 1500,— / MND.

GEVESTIGD

Advocatenkantoor

Tel.: 611711
611811

EEN HUIS TE HUUR

op goede stand